

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ХАРКІВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»

Г. І. Сабадир, С. М. Чернявська, О. М. Кринець,
М. Ю. Лухіна, О. В. Дяченко

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА

ПОЧАТКОВИЙ РІВЕНЬ

**Навчальний посібник
для практичних занять**

з дисципліни
«Українська мова як іноземна»
для студентів усіх спеціальностей

Затверджено
редакційно-видавничою
радою НТУ «ХПІ»,
протокол № 2 від 29.06.2022

Харків
НТУ «ХПІ»
2022

УДК 811.161.2 : 003.074 (075)

С 91

Рецензенти:

І. В. Вальченко, канд. філол. наук, доцент кафедри української та російської мов як іноземних Харківського національного університету міського господарства ім. О. М. Бекетова.

О. Л. Заверющенко, канд. філол. наук, доцент кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «Харківський авіаційний інститут».

Сабадир Г. І.

С 91 Українська мова як іноземна : початковий рівень. Навч. посіб. для практичних занять з дисципліни «Українська мова як іноземна» для студентів усіх спеціальностей / Г. І. Сабадир, С. М. Чернявська, О. М. Кримець, М. Ю. Лухіна, О. В. Дяченко. – Харків : НТУ «ХП», 2022. – 120 с.

У навчальному посібнику подано матеріал у форматі десяти уроків, кожен з яких містить граматичний, лексичний матеріал, передбачає роботу з текстами. До кожного уроку надано англо-український словник лексики.

Посібник містить також тексти для самостійної роботи, довідник комунікативних висловів та граматику для повторення. У кінці розміщено короткий лінгвістичний словник.

Для студентів вищих навчальних закладів, які вивчають дисципліну «Українська мова як іноземна».

УДК 811.161.2 : 003.074 (075)

ISBN

© Г. І. Сабадир, С. М. Чернявська, О. М. Кримець,
М. Ю. Лухіна, О. В. Дяченко, 2022 р.

ВСТУП

Навчальний посібник адресований іноземним студентам, які починають вивчати українську мову. Він може бути використаний для роботи зі студентами різних національностей. Мета посібника – сформувати граматичні вміння і навички та комунікативні інтенції, що відповідають початковому рівню володіння українською мовою.

Матеріал у виданні подано у форматі десяти уроків. Кожен урок складається із граматичного та лексичного матеріалу, роботи з текстами.

У кінці посібника подається словник двома мовами до кожного уроку, що прискорює засвоєння матеріалу, сприяє вивченню іноземними студентами української мови. Окремою частиною посібника є тексти для самостійного опрацювання. Вони є втіленням найтипівіших ситуацій, що відображають сучасний український побут, і спрямовані на розвиток комунікативних здібностей та поповнення лексичного запасу іноземних студентів.

Також запропоновано довідник комунікативних висловів, який містить основні тематичні розділи, що дадуть можливість студентам вільно спілкуватися у різних ситуаціях.

Посібник розрахований переважно на аудиторну роботу, водночас викладач може вибирати із запропонованого матеріалу завдання для домашньої роботи студентів.

АЛФАВІТ

Українські літери			
Аа	а	Нн	ен
Бб	бе	Оо	о
Вв	ве	Пп	пе
Гг	ге	Рр	ер
Ґґ	ґе	Сс	ес
Дд	де	Тт	те
Ее	е	Уу	у
Єє	є	Фф	еф
Жж	же	Хх	ха
Зз	зе	Цц	це
Ии	и	Чч	че
Іі	і	Шш	ша
Її	ї	Щщ	ща
Йй	й	ь	знак пом'якшення
Кк	ка	Юю	ю
Лл	ел	Яя	я
Мм	ем		

УРОК 1

<i>а о у е и і</i>
<i>м п т н д к ц в з б с г р</i>

§ 1

[a] Аа

А а

а-а-а

а-о-о-а.

§ 2

[o] Оо

О о

а-о-а-о,

о-а-о-а.

§ 3

[y] Уу

У у

у-у-у,

а-о-у,

а-е-а,

а-у,

у-а.

§ 4

[e] Ее

Е е

е-е-е,

а-о-у-е,

е-у-о-а,

е-о-у-е.

§ 5

[u] Ии

И и

и-и-и,

а-о-у-е-и,

и-е-у-о-а,

и-о-у-е-и.

§ 6

[i] Іі

І і

і-і-і,

а-о-у-е-и-і,

і-и-е-у-о-а,

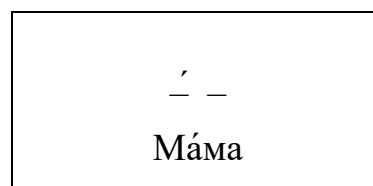
і-о-у-е-и-і.

§ 7

Літера Мм [em]

Звук [m]

1. М-м-м, ама-ма-ам
2. Ма-ам, мо-ом, ме-ем, му-ум,
ма-ме, ме-ма, му-мо, мо-му,
ам-ем, ем-ам, ум-ом, ом-ум.
3. Ма-ма́ма.



§ 8

Літера Пп [pe]

Звук [p]

1. П-п-п, апа-па-ап.
2. Па-ап, по-оп, пе-еп, пу-уп,
па-пе, по-пу, ап-еп, оп-уп.
3. Ма-па – ма́па.

§ 9

Літера Тт [te]

Звук [t]

1. Т-т-т, ата-та-ат.
2. Та-ат, то-от, те-ет, ту-ут,
та-те, то-ту, ат-ет, от-ут,
та-там, ту-тут, то-той,
3. Там ≠ Тут
Ма́ма та́м.
Та́то ту́т.
Та́м ма́ма. Ту́т та́то.

— —
Ма́ма та́м.

— —
Та́м ма́ма.

4. «А» тут.
- «О» тут.
- «У» тут.
- «Е» там.
- «И» там.
- «І» там.

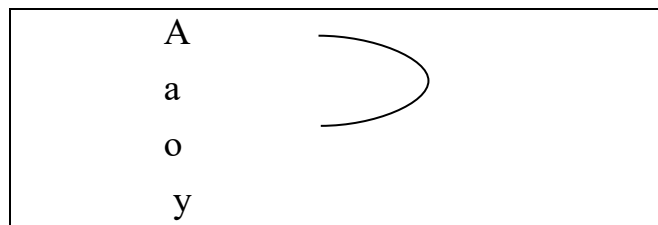
—	— —
Та́м	Ма́ма
Ту́т	Та́то

§ 10

Літера Нн [ен]

Звук [н]

1. А-на-на, о-но-но,
е-не-не, у-ну-ну,
і-ні-ні, и-ни-ни.
2. На-ан, не-ен, но-он, ну-ун, ні-ін, ни-ин,
ан-ен, он-ун, ін-ин, ен-ан, ун-он, ин-ін,
а-мна, о-мно, у-мну.
3. Ні, не, на, но́та.



1. Та́м, ту́т.
2. Ма́ма ту́т. Та́то та́м.

§ 11

Літера Дд [де]

Звук [ð]

1. Аде-да, адо-до, аду-ду
2. Да-да́та, ді-ді́м.
3. Та-да, то-до, ту-ду.
Там-дам, там-ді́м, тум-дум.

Це ді́м? --
-- Так, це ді́м.

Це ма́ма? Так, це ма́ма.

Це та́то? Так, це та́то.

Це да́та? Так, це да́та.

Ма́ма там.

Ма́ма там? Так, ма́ма там.

Та́то тут.

Та́то тут? Так, та́то тут.

§ 12

Літера Кк [ка]

Звук [к]

1. Ака-ка-ак,
ако-ко-ок,
аку-ку-ук.
2. Ка-ке, ко-ку, кі-ки, ок-ук,
ака-ека, ука-ока,
та-кта, то-кто, ту-кту.
3. Кіт, ону́к, ону́ка.

--- кімна́та	-- папі́р
-----------------	--------------

§ 13

Літера Цц [це]

Звук [ц]

1. Це-ци-ці, цу-це-ці – цу́кор, це́нтр, ціна́.
2. Ац-оц-уц – оці́нка.
3. Ца-ца-ца, цо-це-ци – ці́фра.

1. Це́ [це́].
2. Це ціна́.
3. Це та́то. Це ма́ма. Це «М». Це «Т».
4. Це ма́ма. Ма́ма тут. Це та́то. Та́то там.
5. Це кімна́та. Це дім.
6. Це кімна́та. Там вода́.
7. Це да́та. Це да́та? Так, це да́та.

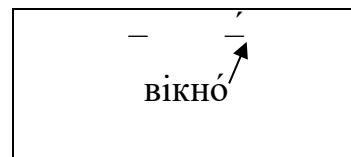
§ 14

Літера Вв [ве]

Звук [в]

1. Ава-ва,
аво-во, аву-ву,
ва-ве, во-ву,
ава-ова-ува, ква-кво-кву,
2. Ва-ва́та, да-водá [водá].
3. Ма́ма вдóма.
Ма́ма вдóма? Так, ма́ма вдóма.
Та́то вдóма.
Та́то вдóма? Так, та́то вдóма.

4. На-вона́ [вона́]
но-вонó [вонó], кно-вікно́ [вікно́].



Він, вона́, вонó, вікно́.

5. Це тáто. Це він.
Це ма́ма. Це вона́.
Це дім. Це він.
Це вікно́. Це вонó.
Це дім. Там вікно́.
Це тáто? Це тáто. Це ма́ма? Це ма́ма.
Тáто вдóма? Так, він вдóма.
Ма́ма вдóма? Так, вона́ вдóма.

§ 15

Літера Зз [зе]

Звук [з]

1. А-аза-за, о-азо-зо, у-азу-зу,
а-зва-ва, о-зво-во, у-зву-ву
2. А-за-ва́за, зву – звук,
зві – дзвін, зак – закóн.
3. Ва́за, звук, закóн.
4. [з] – це звук,
[в] – це звук,
[а] – це звук.
5. Це ва́за. Ва́за тут. Там вода́.
Це ва́за? Так, це ва́за.
Там вода́? Так, там вода́.
Ва́за тут? Так, ва́за тут.

§ 16

Літера Бб [бе]

Звук [б]

1. А-аба-ба, о-або-бо, у-абу-бу,
ба-бе-бо-бу,
па-ба, пе-бе, по-бо, пу-бу,
аба-апа, або-апо, абу-апу,
2. Буд – будинок.
3. Це звук [б], це літера «Б».
Це звук [з], це літера «З».
Це звук [в], це літера «В».
Це звук [о], це літера «О».
Це звук [у], це літера «У».

§ 17

Літера Сс [ес]

Звук [с]

1. А-аса-са, о-асо-со, у-асу-су,
са-ас, се-ес, со-ос,
ста-сто-сту, ска-ско-ску, сква-скво-скву.
2. Са-за, се-ез, су-зу,
аса-аза, асо-азо, асу-азу.
3. Са-ста – стакан,
4. Со-сто – місто.
5. Це стакан. Там вода. Стакан тут.
Це місто. Місто там.
Це кімната. Це вікно. Тут стакан. Там вода.

§ 18

Літера Γζ [ze]

Звук [z]

1. Ага-га, аго-го, агу-гу,
га-ге-го-гу,
ка-га, ке-ге, ку-гу,
ака-ага, ако-го, аку-агу.
2. Ага-вага́.
3. На́голос, герб.

§ 19

Літера Ρ (ep)

Звук [p]

1. Ρ-ра – ра́діо, рак;
2. І-ірі-рі – рік.
3. Ре-ри – рі́ба, рис.
4. Ру-ро – рука́, наро́д, Рома́н.
5. Цу́кор, це́нтр, роди́на.
6. Це сніда́нок. Тут рі́ба та рис, а там сік та ка́ва. А де цу́кор? Цу́кор там.

Таблиця 1

´	´´	´´´	´´´´	´´´´´
та́м ту́т ди́м ви́н звۇ́к бра́т	ма́ма да́та вдо́ма ва́за ли́тера ка́рта па́пка па́рта	вона́ ви́кно вода́ дзвiно́к стака́н уро́к	на́голос	ки́мната пита́ння

Таблиця 2

<i>Ви́н</i>	<i>Вона́</i>	<i>Вонó</i>
ди́м звۇ́к дзвiно́к стака́н уро́к бра́т	ма́ма да́та ва́за ли́тера ка́рта па́пка	ви́кно

УРОК 2

<i>[u] [i] [ÿ]</i> <i>я є ю ї</i>
<i>[к'] [г']</i>

§ 20

Літера Ии

Звук [u]

1. У-и-и-и-и, и-и-и-и, у-и-уи,
у-и-ми, у-и-ти, у-и-ви,
2. Ти-ни-си, ми-ви, ри-би-ди,
сти-тин, сні-ни, тин-тут-той,
си-си-сир, си-си-син, ди-ди-дим,
дúма-дим-дім.
3. Дúма-дім, дим-дім, дúма-дим.
4. Сир, син, рíба.
Це сир. Це рíба? Так, це рíба.
Це сир? Так, це сир.
Це кімна́та. Тут ма́ма. Тут та́то.
Тут син. Тут брат.
Ма́ма тут? Так, ма́ма тут.
Син тут? Так, син тут.
Брат тут? Так, брат тут.

§ 21

Літера Іі

Звук [i]

1. І-і-і, іс-ір-ім, ік-ік-ік, іо-іу-іа, уі-уі-и
і-і-и, и-і-и, у-і-и.
2. Íра, Іва́н, ікра́, і́скра.

3. Ду́ма-дим-ді́м.

Ду́ма-ді́м, дим-ді́м, ду́ма-дим.

I = TA

4. Брат і сестра́. Ма́ма і та́то.

Син і та́то. Та́то та син.

Син і ма́ти. Ма́ма та син.

Та́то, ма́ма та син.

§ 22

Літери Кк, Гг

Звуки [к'] [г']

1. Ікі-кі, і-ігі-гі, кі-гі, гі-кі, ага-агі, ака-акі.

2. Кі-кі-кіт, кі-кі-кінó, гі-гі-гімн.

3. Кілогра́м, кіо́ск, гі́лка, гігі́ена.

§ 23

Літера Йй

Звук [й]

1. Ай-ой-уй-ей-ий-ій.

2. Май-мій, дай-дуй-дой,

3. Пай-пой, рай-рой, бай-бой.

4. Мій-мій, твій-твій, край,
рой-рій, бой-бій.

§ 24

Літери Яя, Єє, Юю, Її

Звуки [йа], [йе], [йу], [йі]

1. Я-уя-оя-мо́я-тво́я-як.

2. Ї-аї-ої-мої́-твої́, Украї́на, краї́на.

3. Ю-ую-ою-мою́-твою́-Ю́ра.

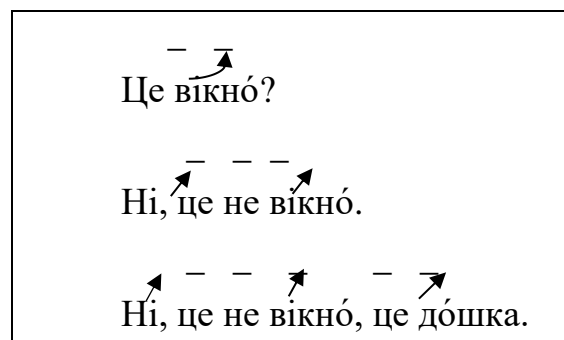
4. Є-ує-оє-єм-Є́ва.

§ 25

Це вікно́? Ні, це не вікно́.

Це кни́га? Ні, це не кни́га.

Це до́шка? Ні, це не до́шка.



Це кни́га? Ні, це не кни́га. Ні, це не кни́га, це па́пка.

Це стакáн? Ні, це не стакáн. Ні, це не стакáн, це ва́за.

Це папі́р? Ні, це не папі́р. Ні, це не папі́р, це ка́рта.

Це текст? Ні, це не текст. Ні, це не текст, це дикта́нт.

Це студéнт? Ні, це не студéнт. Ні, це не студéнт, це студéнтка.

Це ма́ма? Ні, це не ма́ма. Ні, це не ма́ма, це сестра́.

Це брат? Ні, це не брат. Ні, це не брат, це та́то.

Це аудито́рія? Ні, це не аудито́рія. Ні, це не аудито́рія, це кімна́та.

Аудито́рія

Це аудито́рія. Це вікно́. Це двéрі.

Тут кни́ги і папі́р.

Це кни́га. Тут текст.

Це дикта́нт? Ні, це не дикта́нт, це текст.

Там дикта́нт? Так, там дикта́нт.

Кімна́та

Це кімна́та. Тут двéрі та вікно́.

А це син. Він оди́н? Ні, він не оди́н.

Тут та́то і ма́ма.

Син стої́ть. Ма́ма сиди́ть.

- Тут урѳк?
- Так, тут урѳк.
- Це група № 3 (нѳмер три)?
- Нї, це група № 1 (нѳмер одїн).
- Дякую!
- Як вас звати?
- Менє звати Осман. А вас?
- Менє звати Іра.

Таблиця 3

<i>Вїн</i>	<i>Вона́</i>	<i>Вонѳ</i>
студѳнт син брат Іван Осман сир текст диктант нѳмер лист	студѳнтка Ірина рїба сестра група аудиторїя	вїкнѳ пѳле
-ѳ	-а, -я	-ѳ, -е, -я

Студѳнт-студѳнти,
Текст-тѳкти,
Диктант-диктанти,
Лист-листі

група-групи
студѳнтка-студѳнтки,
кнїга-кнїги,
аудиторїя-аудиторїї

§ 27

Літера Фф [ef]

Звук [ф]

1. Фа-аф, фо-оф, фу-уф,
афа-ава, афо-аво, афу-аву,
фа-ва, фо-во, фу-ву.
2. Фо-фóто,
фа-фра-фра́за.
3. Фóто, фра́за.
Це кімна́та. Тут вікно́. Тут па́рта.
Це па́рта. Тут па́пка. Там папі́р.
Це лі́тера. Тут лі́тера «Г». Там лі́тера «Ф».
Тут фра́за.

§ 28

Літера Ши [ша]

Звук [ш]

1. А-шо, у-шу, у-шо, у-ша.
2. У-шу-уш, у-шо-ош, у-ши-иш, у-ша-аш,
3. Со-шо, са-ша, си-ши,
4. Са-ша-за, со-шо-зо, си-ши-зи,
5. Ша-пка – ша́пка,
Ша – ша́рф, ша́фа.
6. Ша́пка, ша́рф.

Текст

Це кімна́та. Тут стої́ть ша́фа.

Там ша́пка і шарф. А це па́пка. Там папі́р.

§ 29

Літера Жж [же]

Звук ж

1. У-жу, у-жо, у-жи, у-жа.
2. Ша-жа, шо-жо, ши-жи.
3. Аша-ажа, ашо-ажо, ушу-ужу,
Иши-ижи.
4. Жу-журна́л,
Же-оже – схóже,
Жна-ожна-мо́жна,
Жи-ажи-життя́.
Жа-ожа – жар.
5. Журна́л, схóже, мо́жна, життя́, огоро́жа.

Текст

Це клас. Ось стоїть стіл. Тут журна́ли.
Ось до́шка. Тут лі́тера «ж», «л», «ш».
Тут склад «жа». «Ла», «ша» – це та́кож складі́.
Тут слова́ «ша́пка», «ша́фа», «студе́нт».
Тут ре́чення: «Ша́фа стої́ть».

§ 30

Літера Чч [че]

Звук [ч]

1. И-ичи-чи, а-ача-ча,
О-ачо-чо, у-ачу-чу
2. Чи-ич, ча-ач, чо-оч, чу-уч.
3. Тя-ча, те-че, тю-чу, те-чо, ти-чи,
4. Ать-ач, оть-оч, уть-уч, еть-еч, ить-ич.
5. Уч-ка-ру́чка,
Ача-ча-виклада́ч.

Ичи-чи-вiвчити,

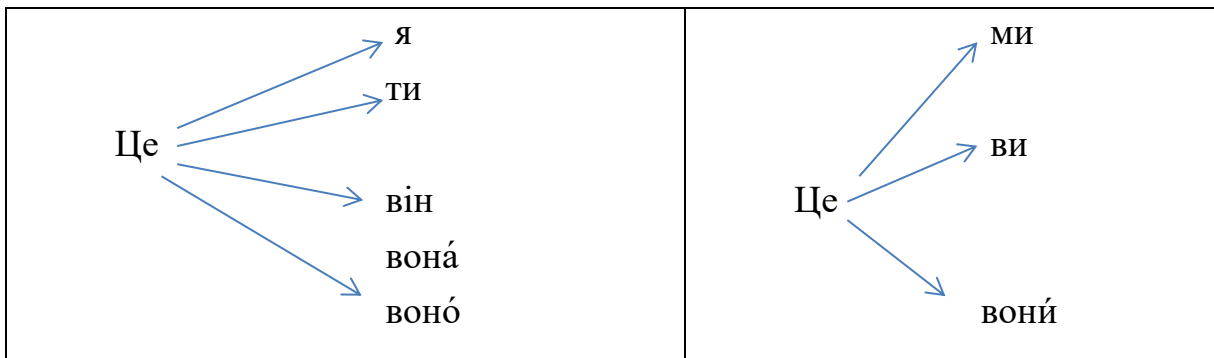
Ича-ча-вивчати.

6. Ручка, викладач, вiвчити, вивчати.

7. Ручка тут? Так, вона тут.

§ 31

Таблиця 4



УРОК 4

[x] [ш] [г]
Ь (м'який знак)/
' (апостроф).
Іменник.

§ 32

Літера Хх [ха]

Звук [x]

1. Кхха-ха-ах
Кххо-хо-ох
Кххуу-ху-ух
2. Ха-ах – хата
Хо-ох – хор,
Ху-ух – вуха

Таблиця 5

Хто це?

<p><i>Хто це?</i></p>	<p>та́то ма́ма си́н до́нька сту́дент студе́нтка бра́т сестра́</p>
-----------------------	---

§ 33

Літера Щщ [ща]

Звук [шч]

1. Ша [шча], що [шчо], щи [шчи], щу [шчу].
2. Ищ, ащ, ощ-ущ – плащ.
3. Ще-ща-щу-щи, ищи-щии – щит, ище-щє – щєня́, ища-ща – щастя́.
4. Плащ, плóща, щєня́, щу́ка. Плащí, плóщі, щєня́та, щу́ки.

Таблиця 6

Що це?

Що це?	кні́га ру́чка ша́пка шарф ша́фа лист
---------------	---

Таблиця 7

Хто це?	Що це?
Це студéнт. Це він.	Це шарф. Це він.
Це студéнтка. Це вона́.	Це кні́га. Це вона́.
Це студéнт та студéнтка.	Це лист. Це він.
Це вони́.	Це кні́ги. Це вони́.

§ 34

Літера Гг [ге]

Звук [г]

1. Га-го, ге-го, ги-го, гу-го, га- ге-ги-го-гу.
2. Га – га́нок, гу – гу́дзик,
3. Га-аг – га́ва, а́грус.

§ 35

Літера Ъ

М'який знак пишеться:

- а) після м'яких приголосних **д, т, з, с, ц, л, н** у кінці слова та складу: *де́нь, па́лець*;
- б) після м'яких приголосних в середині складу перед **о**: *сьо́годні, сьо́мий*;
- в) після м'якого **л** перед наступним приголосним: *іда́льня, сі́льський*;
- г) у суфіксах **-ськ-, зьк-, цьк-**: *украї́нський, пра́зький, юна́цький*;
- д) у дієсловах на **-ться**: *сміе́ться, одяга́ється*.

Апостроф пишемо:

Після **б, п, в, м, ф, к, р** перед **я, ю, є, ї**: *ім'я́, сім'я́, м'ясо́, хлоп'я́, довір'я́, н'є́, б'є́*.

1. Бя – б'я, бе – б'є, бю – б'ю.
2. Ча – чия́, че – чиє́, чу – чию́, чи – чиї́.
3. Чий, мій, твій, моя́ [ма́йа], твоя́ [тва́йа], моє́ [мо́йе], твоє́ [тво́йе], мої́, [мо́ї], твої́ [тво́ї], чия́, чиє́, чиї́.

Таблиця 8

<i>Хто?</i>	<i>Чий?</i>	<i>Чия?</i>	<i>Чие?</i>	<i>Чиї?</i>
Я	Мій брат	Моя сестра	Моє вікно	Мої книги
Ти	Твій підручник	Твоя кімната	Твоє фото	Твої олівці
Він		Його книга		
Вона		Її лист		
Ми	Наш урок	Наша аудиторія	Наше вікно	Наші ручки
Ви	Ваш зошит	Ваша група	Ваше радіо	Ваші диктанти
Вони		Їх урок		

Питання**Відповіді**

Чий це підручник?

Це мій (твій, його, її, наш, ваш, їх) підручник.

Чия це книга?

Це моя (твоя, його, її, наша, ваша, їх) книга.

Чие це вікно?

Це моє (твоє, його, її, наше, ваше, їх) вікно.

Чиї це підручники

Це мої (твої, його, її, наші, ваші, їх)

(книги, листи)?

підручники (книги, листи).

Впишіть слова в таблицю:

Журнал, стіл, стілець, підручник, олівець, словник, зошит, лист, ручка, книга, подруга, група, справа, фото, речення, слово, завдання, журнали, підручники, олівці, словники, зошити, листи, слова, справи, речення.

<i>Мій</i>	<i>Моя</i>	<i>Моє</i>	<i>Мої</i>
------------	------------	------------	------------

УРОК 5

*Грамматика. Дієслова
I дієвідміни.
Прислівники.*

Дієслова I дієвідміни (-уть,-ють)

Чита́ти, розумі́ти, слухати, пояснювати, працювати, писати, вивча́ти

§ 36

Таблиця 9

Дієслово чита́ти

Я	чита́ю
Ти	чита́єш
Він Вона́ Вони́	чита́є
Ми	чита́ємо
Ви	чита́єте
Вони́	чита́ють

Чита́й!

Чита́йте!

Питання

Студе́нт чита́є?
Ти чита́єш?
Студе́нти чита́ють?
Брат чита́є?
Хто чита́є?
Хто чита́є
Ти чита́єш текст?
Ти чита́єш уро́к?

Відповіді

Так, він чита́є.
Так, я чита́ю.
Ні, вони́ не чита́ють.
Ні, він не чита́є.
Студе́нт чита́є.
Він чита́є.
Так, я чита́ю текст.
Так, я чита́ю уро́к.

Ви читаєте урoк?
Ви читаєте фрази?
Вона́ читає лист?

Так, ми читаємо урoк.
Так, ми читаємо фрази.
Так, вона́ читає лист?

Таблиця 10

Дієслово розуміти

Я	розумію
Ти	розумієш
Він } Вона́ } Вонó }	розуміє
Ми	розуміємо
Ви	розумієте
Воні	розуміють

Розумій!

Розумійте!

Питання

Хто розуміє?
Студентка розуміє текст?
Ти розумієш текст?
Ви розумієте урoк?
Студенти розуміють урoк?
Ви розумієте урoк?
Він розуміє питання?

Відповіді

Я розумію.
Так, вона́ розуміє текст.
Так, я розумію текст.
Так, ми розуміємо урoк.
Ні, воні не розуміють.
Так, ми розуміємо урoк.
Так, він розуміє питання.

Дієслово слухати

Таблиця 11

Я	слухаю
Ти	слухаєш
Він } Вона } Вони }	слухає
Ми	слухаємо
Ви	слухаєте
Вони	слухають

Слухай!

Питання

Хто слухає?
Студентка слухає текст?
Ти слухаєш текст?
Ви слухаєте урок?
Студенти слухають урок?
Підруга слухає урок?
Друг слухає питання?

Слухайте!

Відповіді

Я слухаю.
Так, вона слухає текст.
Так, я слухаю текст.
Ні, ми не слухаємо урок.
Ні, вони не слухають.
Так, вона слухає урок.
Так, він слухає питання.

§ 37

Як?
Добре ≠ погано Голосно ≠ тихо Швидко ≠ повільно

Пита́ння

Як чита́є студéнт?
Як чита́є студéнтка?
Хто чита́є швídко?
Осмáн чита́є повíльно?

Вiдповiдi

Студéнт чита́є гóлосно.
Студéнтка чита́є тiхо.
Друг чита́є швídко.
Так, вiн чита́є повíльно.

Хто дóбре розумiє урóк? Студéнти дóбре розумiють урóк.
Хто погáно розумiє урóк? Студéнтка погáно розумiє урóк.
Хто чита́є гóлосно i швídко? Мi чита́емо гóлосно i швídко.

Текст

Це аудиторiя. Зáраз урóк. Тут сидiть грóпа № 1. Тут пiдрúчники, рúчки i оливцi. Ось студéнт. Вiн чита́є текст украiнською. Вiн чита́є повíльно. А Ивáн чита́є швídко. Ось студéнтка. Вона́ чита́є текст. Вона́ чита́є текст гóлосно i повíльно. Студéнти дóбре розумiють урóк.

- Хто це?
- Це студéнт Ахмéd.
- Вiн чита́є?
- Так, вiн чита́є.
- Як вiн чита́є?
- Вiн чита́є украiнською.
- Як вiн чита́є украiнською?
- Вiн чита́є украiнською дóбре.
- Студéнтка Гáнна тáкож чита́є?
- Так, вона́ теж чита́є.
- А як чита́є студéнтка?
- Вона́ чита́є тiхо.
- Вона́ розумiє текст?
- Так, вона́ розумiє текст дóбре.

Ахмéd чита́є текст, студéнтка Гáнна слúхає текст. Пóтим Гáнна чита́є текст, а студéнт Ахмéd слúхає текст.

Це дóнька. Вона́ зáраз не чита́є.

Таблиця 12

<i>Він</i>	<i>Вона́</i>	<i>Вони́</i>
шарф олівець підручник	ша́пка ру́чка ша́фа до́нька	шарфі́ ша́фи ру́чки олівці́ підручники
-Ø	-а	-и, -і

Таблиця 13

Дієслово пояснювати

Я	поя́снюю
Ти	поя́снюєш
Він } Вона́ } Вонó }	поя́снює
Ми	поя́снюємо
Ви	поя́снюєте
Вони́	поя́снюють

Пояснюй!**Питання**

Хто пояснює урок?
 Студент пояснює урок?
 Студентка пояснює урок?
 Студенти пояснюють урок?
 Хто пояснює завдання?
 Викладач добре пояснює урок?
 Викладач швидко пояснює урок?

Пояснюйте!**Відповіді**

Викладач пояснює урок.
 Ні, він не пояснює урок.
 Ні, вона не пояснює урок.
 Ні, вони не пояснюють урок.
 Друг пояснює завдання.
 Так, викладач добре пояснює урок.
 Ні, викладач повільно пояснює урок.

Дієслово працювати

Я	працюю
Ти	працюєш
Він Вона Вонó	працює
Ми	працюємо
Ви	працюєте
Вони́	працюють

Працюй!**Працюйте!****Питання**

Хто працює?
 Він працює швидко?
 Брат працює?
 Студенти працюють?

Відповіді

Я працюю
 Так, він працює швидко
 Ні, він не працює
 Так, студенти працюють

Коли?**Зараз ≠ потім**

- Зараз урок?
- Так, зараз урок.
- Потім перерва?
- Так, потім перерва.

Текст

Студентка Ганна читає текст. Вона́ читає та не розуміє питання: чий?
 чия? чиє? чий?

Студент Ахмед пояснює. Він пояснює добре.

Потім студентка читає та розуміє. Вона читає: «Це мій підручник. Це моя ручка. Це моє вікно. Це мої підручники, мої ручки, мої вікна».

Питання:

Що робить студентка Ганна?

Що вона читає?

Вона розуміє питання?

Що робить студент Ахмед?

Що він пояснює?

Як він пояснює?

Відповіді:

Вона читає.

Вона читає текст.

Ні, вона не розуміє питання.

Він пояснює.

Він пояснює питання.

Він пояснює добре.

Таблиця 15

Дієслово: писати (с/ш)

Я	пиш ^у
Ти	пише ^ш
Він Вона Вонó	пише
Ми	пишемо
Ви	пишете
Вони́	пишуть

Пиши́!

Питання

Хто пише текст?

Як вони́ пишуть текст?

Друг пише завдання?

Студенти пишуть урок?

Пишіть!

Відповіді

Студенти пишуть текст.

Вони́ пишуть текст повільно.

Ні, він не пише завдання.

Так, вони́ пишуть урок.

Дієслово вивча́ти

Я	вивча́ю
Ти	вивча́єш
Він Вона́ Вонó	вивча́є
Ми	вивча́ємо
Ви	вивча́єте
Вони́	вивча́ють

Вивча́й!**Вивча́йте!****Питання**

Ти вивча́єш украї́нську мо́ву?

Ти вивча́єш англíйську мо́ву?

Студéнти вивча́ють украї́нську мо́ву?

Хто вивча́є украї́нську мо́ву?

Відповіді

Так, я вивча́ю украї́нську мо́ву.

Ні, я вивча́ю украї́нську мо́ву.

Так, вони́ вивча́ють украї́нську мо́ву.

Мій друг вивча́є украї́нську мо́ву.

Текст

Мене зва́ти Алі́. Це моя кімна́та. Тут мій сті́л, мо́ї зо́шити, мо́ї підру́чники і моя́ ру́чка. За́раз я чита́ю текст украї́нською. Як я чита́ю? Я чита́ю го́лосно та шві́дко.

А це мій друг Ахме́д. Що він ро́бить? Він слу́хає та повто́рює текст. По́тім він пи́ше завда́ння. Як він пи́ше? Він пи́ше пові́льно. Що ми ро́бимо? Ми працю́ємо.

Діалог

- Дóбрый день!
- Добрíдень!
- Мóжна увійті?
- Так, будь лáска.
- Скажіть, будь лáска, це гру́па № 1 (но́мер одiн)?
- Так, це гру́па № 1 (но́мер одiн).
- Зáраз урóк?
- Так, зáраз урóк.
- Студéнти працiюють?
- Так, вони́ працiюють.
- Що вони́ рóблять?
- Вони́ читають текст та повтóрюють слова́.
- Вони́ вивчають кита́йську мóву?
- Ні, вони́ вивчають украiнську мóву.
- А хто пояснює урóк?
- Викладач пояснює урóк.
- Дякую!
- Будь лáска!

УРОК 6

*Грамматика. Дієслова
I та II дієвідмін.
Прислівники.*

§ 38

Таблиця 17

Дієслово хотіти (т/ч) + інфінітив

Я х ^о чу	+ інфінітив
Ти х ^о чеш	
Він } Вона } х ^о че Вон ^о }	
Ми х ^о чемо	
Ви х ^о чете	
Вон ^и х ^о чуть	

Питання

Хто х^оче чит^ати текст?

Студ^енти х^очуть працювати?

Хто х^оче сл^ухати ур^ок?

Хто х^оче відпочив^ати?

Відповіді

Я х^очу чит^ати текст.

Так, студ^енти х^очуть працювати

Ми х^очемо сл^ухати ур^ок.

Друг х^оче відпочив^ати.

§ 39

Дієслова II дієвідміни (-ать, -ять)

Робі́ти, говорі́ти, сиді́ти, стоя́ти, лежа́ти, ві́сіти

Таблиця 18

Дієслово робі́ти (б/бл)

Я	роблю́
Ти	роби́ш
Він } Вона́ } Вонó }	роби́ть
Ми	роби́мо
Ви	роби́те
Вони́	роби́ють

Робі́!

Роби́ть!

Що ти роби́ш?

Питання

Що ти роби́ш?
 Що ви роби́те?
 Що він роби́ть?
 Що вона́ роби́ть?
 Що ми роби́мо?
 Що ви роби́те?
 Хто чита́є?
 Хто слуха́є ра́діо?
 Хто пи́ше дикта́нт?
 Що вона́ чита́є?
 Що ви пи́шете?

Відповіді

Я чита́ю.
 Ми пи́шемо.
 Він пра́цює.
 Вона́ чита́є текст.
 Ми слуха́ємо ра́діо.
 Ми пи́шемо дикта́нт.
 Я чита́ю.
 Ми слуха́ємо ра́діо.
 Вона́ пи́ше дикта́нт.
 Вона́ чита́є текст.
 Я пи́шú лист.

Що вони пишуть?
Що ви слухаєте?

Вони пишуть диктант.
Ми слухаємо радіо.

Таблиця 19

Хто?	Що робить?	Що?
Роман	слухає	текст (він)
Марія	слухає	радіо (вона)
Діти	слухають	музику!! ВОНА А→У лекцію!! ВОНА Я→Ю
Студенти	слухають	лекції (вони)

Питання

Що ти робиш?
Що ти робиш?
Що вона робить?
Що ви робите?
Що вони пишуть?
Що ви слухаєте?
Що ти вивчаєш?

Відповіді

Я читаю.
Я пишу лист.
Вона читає текст.
Ми слухаємо лекцію.
Вони пишуть вправу.
Ми слухаємо музику.
Я вивчаю українську мову.

Читати, писати, слухати, робити, пояснювати, розуміти, вивчати, запитувати	ЩО? вона А→У, Я→Ю
---	------------------------------------

Поставте слова в потрібній формі.

1. Я читаю ... (книга).
2. Він пише ... (текст).

3. Ми слухаємо ... (урок).
4. Викладач пояснює ... (граматика).
6. Вона розуміє ... (правило).
7. Ми вивчаємо ... (українська мова).

Текст

Це кімната. Це наша аудиторія. Тут працює наша група. Ми вивчаємо українську мову. Мені звати Ахмед. Це мій стіл, мої зошити, мої підручники і моя ручка. Це мій друг Джон. Це його книги, його ручка і його словник. А це наша студентка Ганна. Тут її підручники і олівці. Що зараз роблять студенти? Вони працюють. Джон пише завдання, ми теж пишемо. Потім Ганна читає текст. Вона читає голосно і добре. Ми слухаємо і розуміємо. Вони вивчають українську мову. Потім Ганна слухає музику. А Джон читає книгу.

Дайте відповіді на питання:

1. Що роблять студенти?
2. Що пише Джон?
3. Що читає Ганна?
4. Як вона читає?
5. Що Ганна слухає?
6. Що вони вивчають?

Діалог

- Привіт!
- Привіт!
- Як тебе звати?
- Мені звати Осман. А тебе?
- Ахмед.
- Ти студент?
- Так, я студент.
- Ти вивчаєш англійську мову?

- Ні, я вивчаю українську мову. А ти?
- Я також вивчаю українську мову.

Таблиця 20

Дієслово сидіти (д-дж)

Я	сиджу́
Ти	сиди́ш
Він } Вона́ } Вонó }	сиди́ть
Ми	сидимó
Ви	сидитé
Вони́	сидя́ть

Таблиця 21

I дієвідміна

II дієвідміна

Повто́рювати	Говори́ти
Я повто́рюю	Я говори́ю
Ти повто́рюєш	Ти говори́ш
Він } Вона́ } Вонó } повто́рює	Він } Вона́ } Вонó } говори́ть
Ми повто́рюємо	Ми говори́мо
Ви повто́рюєте	Ви говори́те
Вони́ повто́рюють	Вони́ говори́ють

1. Студéнт сиди́ть?

Ні, студéнт не сиди́ть. Ні, студéнт не сиди́ть, а стои́ть.

2. Студéнтка стои́ть?

Ні, вона не стоїть. Ні, вона не стоїть, а сидить.

3. Куртка лежить?

Ні, вона висить.

<i>Вивчати</i>	<i>Розмовляти, відповідати, читати, говорити, запитувати</i>
українську мову англійську мову	українською англійською

Діалоги

- Що ви робите?
- Я повторюю текст.
- Ваш друг теж повторює текст?
- Ні, мій друг повторює слова.

Я говорю українською. Мій друг говорить англійською. Студенти говорять в'єтнамською.

- Як ви говорите?
- Ми говоримо українською.
- Ви говорите українською правильно?
- Так, ми говоримо українською правильно.

Я вивчаю українську мову. Мій друг вивчає англійську мову. Студенти вивчають китайську мову.

- Ви вивчаєте українську мову?
- Так, ми вивчаємо українську мову.
- Ви вивчаєте англійську мову?
- Ні, ми вивчаємо українську мову.

Дієслово запітувати (I дієвідміна)

Я	запітую
Ти	запітуєш
Він } Вона } Вонó }	запітує
Ми	запітуємо
Ви	запітуєте
Вони́	запітують

*Запітуй!**Запітуйте!***Питання**

Хто запітує ур́ок?

Студéнтка запітує ур́ок?

Викладач запітує англійською?

Відповіді

Викладач запітує ур́ок.

Ні, вона не запітує ур́ок.

Ні, викладач запітує українською.

Дієслово відповідати (I дієвідміна)

Я	відповідаю
Ти	відповідаєш
Він } Вона } Вони }	відповідає
Ми	відповідаємо
Ви	відповідаєте
Вони	відповідають

Відповідай!**Питання**

Хто запитує урок?

Хто відповідає?

Як Ганна і Люсі відповідають?

Як ти відповідаєш?

Твій друг відповідає правильно?

Як студенти відповідають?

Як ви відповідаєте?

Що ти відповідаєш?

Відповідайте!**Відповіді**

Викладач запитує урок.

Студент відповідає.

Вони відповідають швидко.

Я відповідаю повільно.

Так, мій друг відповідає правильно.

Студенти відповідають добре.

Ми відповідаємо швидко.

Я відповідаю слова, текст.

Текст

Зараз урок. Студенти читають, пишуть, слухають. Викладач розповідає та пояснює урок. Він пояснює добре. Друг запитує англійською, а я відповідаю українською. Потім я запитую українською, а друг відповідає англійською. Ми повторюємо слова. Ми працюємо.

Де?
Тут ≠ там Ось Ліворуч ≠ праворуч Поруч ≠ поряд

Питання

Де будинок?
 Де стіл?
 Де двері?
 Де наша аудиторія?
 Де наша дошка?
 Де вікно?
 Де стоїть стіл?
 Де лежить підручник?
 Де мій портфель?
 Де сидить Джон?
 Де сидить Ганна?

Відповіді

Будинок праворуч.
 Стіл тут.
 Двері ліворуч.
 Наша аудиторія тут.
 Наша дошка там.
 Вікно ліворуч.
 Стіл стоїть праворуч.
 Підручник лежить там.
 Ось твій портфель.
 Він сидить праворуч.
 Вона сидить поруч.

-
1. Як говорить студент?
Він говорить швидко, але неправильно.
 2. Як читає студент?
Студент читає повільно, але правильно.
 3. Студент читає повільно?
Студент читає повільно, але правильно.
 4. Студентка говорить швидко?
Студентка говорить швидко, але неправильно.
 5. Як піше викладач?
Викладач піше швидко і правильно.

Числівники:

1. Один;
2. Два;
3. Три;
4. Чотіри;
5. П'ять;
6. Шість;
7. Сім;
8. Вісім;
9. Дев'ять;
10. Десять.

Діалоги

- Дóбрый день!
 - Дóбрый день!
 - Що ви рóбите?
 - Я читаю.
 - Ти читаєш арабською?
 - Ні, я читаю українською.
 - Алі́ читає англійською?
 - Ні, він теж читає українською.
 - Він читає повільно?
 - Ні, він читає швидко.
-
- Скажіть, будь ласка, де аудиторія № 5 (но́мер п'ять)?
 - Аудиторія № 5 (но́мер п'ять) тут.
 - Там працює група № 9 (но́мер дев'ять)?
 - Ні, там працює група № 6 (но́мер шість).
 - А де група № 9 (но́мер дев'ять)?
 - Група № 9 (но́мер дев'ять) там.
 - Дякую!
 - Будь ласка!

УРОК 7

Фонетика. Тверді та м'які приголосні.

*Грамматика. Числівники.
Дієслова.*

§ 42

Таблиця 24

Тверді приголосні

	Приклади
<i>[б] [в] [ф] [ч] [дж] [к] [г] [п] [м] [ж] [ш] [х] [д] [з] [дз] [р] [л] [н] [т] [с] [ц]</i>	Батько, брат, дитина, два, фон, час, число, сиджу́, коло, клас, сьогодні, папір, партa, ма́ти, життя́, ша́пка, хлопець, сад, дере́во, зо́шит, завда́ння, дзвони́к, рука́, уро́к, виклада́ч, лист, но́мер, роді́на, телефо́н, син, студе́нт, цу́кор.

Таблиця 25

М'які приголосні

	Приклади
<i>[д'] [з'] [дз'] [р'] [м'] [с'] [ц'] [н'] [л']</i>	Ді́вчина, ді́д, дру́зі, зі́рка, дзюдо́, ріка́, аудито́рія, ті́нь, сті́л, сі́ль, воло́сся, олі́вці, ні́с, завда́ння, лі́кар, хлі́б.

Це звуки [м'] [н'] [д'] [т'] [с'] [р'].

1. і-імі-мі, ме-ме-мя-мю,
2. і-іні-ні, не-не-ня-ню,
3. і-іді-ді, де-де-дя-дю,
4. і-іті-ті, те-те-тя-тю,
5. і-ісі-сі, се-се-ся-сю,
6. і-ірі-рі, ре-ре-ря-рю.

Звуки [в'] [б'] [п']

1. І-іві-ві, вя-вю – відповідати, повільно.
2. І-іпі-пі, пя-пю – пішки, пюре.
3. І-ібі-бі, бя-бю – бігти, бюро, бязь.

Звуки [дж] [дз] [дз']

ДЖ, ДЗ в одному складі – це дифтонги [дж], [дз]: джаз, джем, джерело.

1. Дж-дж-дж – джінси, бджола, ходжу, сиджу.
2. Дз-дз-дз – дзеркало, дзвінок, дзвін, гудзик.
3. Дзю-дзя-джі – дзюдó, дзюрчати, бджілка.
4. Це дзвоник. Зараз перерва.
5. Тут двері, поряд шафа та дзеркало.

Числівники:

- 11 – одинадцять;
 - 12 – дванадцять;
 - 13 – тринадцять;
 - 14 – чотирнадцять;
 - 15 – п'ятнадцять;
 - 16 – шістнадцять;
 - 17 – сімнадцять;
 - 18 – вісімнадцять;
 - 19 – дев'ятнадцять;
 - 20 – двадцять;
 - 30 – тридцять.
- 11 – число, 11,12,13 – чісла.

Текст

1 – це цифра, 2 – це теж цифра. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 – це цифри. 10 – це не цифра, а число. 11 – це теж число. 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 – це числа.

§ 43

Таблиця 26

Дієслово рахувати (I дієвідміна – -ува)

Я	рахую
Ти	рахуєш
Він Вона Вони	рахує
Ми	рахуємо
Ви	рахуєте
Вони	рахують

Рахуй!

Питання

Ти рахуєш?
Студент рахує швидко?
Студентка рахує швидко?
Вони рахують добре?

Рахуйте!

Відповіді

Я рахую.
Студент рахує повільно.
Так, студентка рахує швидко.
Так, вони рахують добре.

Тексти

1

Зараз урок. Ми читаємо слова: плащ, площа, щеня, щука. Потім викладач говорить: «Рахуйте, будь ласка». Ми рахуємо: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30.

2

Ось майдан. Тут університет. Ось наша аудиторія. Тут дошка. Тут цифри та числа: 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30.

Викладач говорить: «Читайте!». Студенти читають: 11, 12, 15, 20, 30. Мій товариш читає правильно. Потім ми рахуємо: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20.

3

Це наш гуртожиток. Тут кімната № 20. Це наша кімната. Ліворуч стоїть шафа. Там наші плащі, шапки, шарфі. Праворуч висить полиця. Там лежать наші книги та журнали.

Ось стіл. Тут лежать зошити та підручники. Мій портфель також тут. Зараз ми працюємо. Я пишу вправу. Мій товариш також пише вправу. Там цифри. Ми рахуємо і пишемо: 11, 12, 13.... Потім ми читаємо діалог і повторюємо слова. А потім слухаємо радіо.

Як?
Правильно ≠ неправильно
Уважно ≠ неувважно

1. Ви рахуєте правильно?

Так, ми рахуємо правильно.

2. Студент рахує швидко та правильно?

Ні, студент рахує швидко та неправильно.

3. Як студенти слухають урок?

Студенти слухають урок уважно.

4. Як студенти працюють?

Студенти працюють неувважно.

Таблиця 27

<i>Він</i>	<i>Вона́</i>	<i>Вонó</i>	<i>Вони́</i>
плац гурто́житок	ци́фра пло́ща	числó	плаці́ ци́фри пло́щі чíсла гурто́житки
<i>-Ø</i>	<i>-а</i>	<i>-о</i>	<i>-и, -і</i>

УРОК 8

Фонетика. Глухі, дзвінкі приголосні. Оглушення, одзвінчення. Граматика: рід, число іменників.

§ 44

Голосні	а, о, у, е, є, и, і, е, ю, я	10
Приголосні	б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ	22

Таблиця 28

Літери і звуки (узагальнення)

<i>Голосні</i>	<i>Приголосні</i>			
	<i>дзвінкі</i>		<i>глухі</i>	
<i>а – [a]</i>				
я – [’a]/ [йа]	[б]		[п]	
о – [o]	[г]		[х]	
у – [y]	[г]		[к]	
ю – [’y]/ [йу]	[д]	[д’]	[т]	[т’]
е – [e]	[ж]		[ш]	
є – [’e]/ [йє]	[з]	[з’]	[с]	[с’]
и – [и]	[дз]	[дз’]	[ц]	[ц’]
і – [i]	[дж]		[ч]	
ї – [йі]	[й]			
			[ф]	
			щ – [шч]	

Читайте!

Чита́є, чита́ємо, відпові́дати, пові́льно, мале́нький, невелі́кий, лежі́ть, лежа́ть, чоти́ри, рече́ння, де́в'ять, п'ятна́дцять, п'ятдеся́т, сестра́.

Глухі́ при́голосні		п, ф, к, т, ш, с	х, ц, ч, щ
Дзві́нкі при́голосні	й, л, м, н, р	б, в, г, д, ж, з	

Читайте!

Борт – порт, ва́за – фра́за, жар – шар, гід – кіт, день – тінь, сом – зима́.

Дзві́нкі при́голосні перед глухими і в кінці слів НЕ оглушуються: дуб, гри́б, хлі́б, клуб, плід, віз, міг, ри́бка, га́дка, обі́д, горо́д, сад, соло́дкий, везті́, ду́жка, ні́ж, ло́жка, мо́гті, діало́г, друг.

с [з] о́сьде, а́йсберг;
т [д] боро́тьба́, мо́лотьба́, футбо́л, о́тже;
ч [дж] лі́чба́;
к [г] вокза́л, екза́мен, ая́кже, анекдо́т, рюкза́к.

Читайте!

клуб	клу́би
діало́г	діало́ги
по́верх	по́верхи
перерва́	перерви́
мі́сто	міста́
францу́з	францу́зи

Рід іменників

<i>Чоловічий рід</i>	<i>Жіночий рід</i>	<i>Середній рід</i>
стіл гурто́житок текст уро́к друг звук плащ хло́пець	кімна́та до́шка лі́тера перэ́рва ті́тка аудито́рія пло́ща ді́вчина	вікно́ сло́во фо́то мо́ре завда́ння де́рево число́ чита́ння
-Ø але: ба́тько, та́то, дя́дько	-а, -я але: ма́ти, па́ні	-о, -е, -я

Іменники чоловічого роду множини

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
стіл студе́нт уро́к діало́г по́верх портфе́ль друг будіно́к	столи́ студе́нти уро́ки діало́ги по́верхи портфе́лі дру́зі буді́нки
-Ø	-и, -і, -ї

Таблиця 31

Зверніть увагу:

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
стілець -Ø	стільці
учень -Ø	учні
олівець -Ø	олівці
товариш -Ø	товариці
викладач -Ø	викладачі
музей -Ø	музеї

Таблиця 32

Іменники жіночого роду множини

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
ша́пка	шапкі́
краї́на	краї́ни
до́шка	до́шки
кні́га	кні́ги
до́нька	до́ньки
ру́чка	ру́чки
<i>-Ø, -а</i>	<i>-и, -і, -ї</i>

Таблиця 33

Зверніть увагу:

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
люди́на	лю́ди
дити́на	ді́ти
ма́тір -Ø,	матері́
пло́ща	пло́щі
ве́жа	ве́жі
сі́м'я́	сі́м'ї́
аудиторі́я	аудиторі́ї

Таблиця 34

Іменники середнього роду множини

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
слóво	слóва
вікно́	вікна́
мо́ре	моря́
завда́ння	завда́ння
<i>-о, -е, -я</i>	<i>-а, -я</i>

Таблиця 35

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
мі́сто	міста́
прізви́ще	прізви́ща
пита́ння	пита́ння

Визначте рід іменників.

Вікно́, студéнт, до́шка, буди́нок, па́ні, молоко́, дити́на, ба́тько, ону́к, те́ма, ону́ка, заво́д, не́бо, зима́, та́то, ра́діо, бу́лка, слóво, пан, ла́мпа, ва́за, су́мка, стакáн, текст, гру́па, папі́р, сік, ма́сло, суп, мі́сто, син, мі́сце, ма́ти, сир, фра́за, доро́га, звук, сті́л, кіно́, клас, сад, вікно́, кімна́та, впра́ва, мо́ре.

Утворіть форму множини.

Да́та, клас, зада́ча, студéнт, доро́га, плац, уро́к, впра́ва, по́милка, ша́пка, сад, ру́чка, плóща, новина́, но́мер.

Прикметник (якій? яка? яке? які?)

Якій?	Яка?	Яке?	Які?
нов ^і й стіл	нов ^а кни́га	нов ^е вікно́	нов ^і столи́
-ий	-а	-е	-і

Питання

Якій це гуртожиток?

Яка це будівля?

Яке це завдання?

Які це студенти?

Відповіді

Це новий гуртожиток.

Це нова будівля.

Це нове завдання.

Це нові студенти.

Числівники:

1 – перший, перша, перше, перші.

2 – другий, друга, друге, другі.

3 – третій, третя, третє, треті.

4 – четвертий, четверта, четверте, четверті.

5 – п'ятий, п'ята, п'яте, п'яті.

6 – шостий, шоста, шосте, шості.

7 – сьомий, сьома, сьоме, сьомі.

8 – восьмий, восьма, восьме, восьмі.

9 – дев'ятий, дев'ята, дев'яте, дев'яті.

10 – десятий, десята, десяте, десяти.

Текст

Наш університет – це велика будівля. Ось перший поверх. Тут наша їдальня. Це другий поверх. Тут наша кав'ярня. А це четвертий поверх і п'ятий поверх. Тут підготовчий факультет.

Моя аудиторія – невелика кімната. Тут стоять столи та стільці. Вісить велика дошка, мапа і алфавіт. Лежать нові книги та зошити. Що роблять тут мої друзі? Вони вивчають українську мову.

Вони повільно повторюють нові та старі звуки, нові слова та новий текст. Потім викладач запитує старий урок.

Діалоги

- Який це поверх?
- П'ятий поверх.
- Який тут факультет?
- Підготовчий факультет.

- Яка група тут працює?
- Тут працює шоста група.
- Це ваша група?
- Так, це моя група.
- Це четвертий поверх?
- Так, четвертий.
- Це підготовчий факультет?
- Так, це підготовчий факультет.
- Яка група тут працює?
- Тут працює шоста група.
- Це ваша група?
- Так, це моя група.

Таблиця 37

Який? Яка? Якé? Які? + іменник	Як? + дієслово
Це гáрний урóк. Це гáрна кнiга. Це гáрне завдáння. Це гáрні студéнти.	Вiн гáрно вiдповiдає. Вiн гáрно розмовляє українською.

Питання

Який це студéнт?

Як вiн працює?

Вiдповiдi

Це новий студéнт.

Вiн дóбре працює.

УРОК 9

*Ритміка. Граматика.
Прикметник
(якій? яка? яке? які?)*

§ 47

Таблиця 38

Ритміка

<i>Слова</i>					
<i>односкладові</i>	<i>двоскладові</i>		<i>багатоскладові</i>		
-'	-' -	--'	3- складові	4-складові	5-складові
/a/ пан	па́ні	студе́нт	--' -	--' ---	----' ---
/a/ так	кни́га	юна́к	нау́ка	фоне́тика	еконóміка
/i/ ні, річ	сло́во	словни́к		----' -	-----' -
/o/ Хто? Що?	лі́тера	уро́к		Украї́на	літерату́ра
/y/ вук	фра́за	сестра́		----'	
/e/ це, текст	мо́ва			еконóміст	
/и/ ми, ви	Ки́їв				

Склад

<i>Відкритий</i> (закінчується на голосний)	<i>Закритий</i> (закінчується на приголосний)
сло-во, до-ро-га, лі-те-ра	гар-ний, доб-рий, слов-ник

Прикметники

<i>Якій?</i> <i>Чоловічий</i> <i>рід</i>	<i>Яка?</i> <i>Жіночий рід</i>	<i>Яке?</i> <i>Середній рід</i>	<i>Які?</i>
<i>Однина</i>			<i>Множина</i>
розумний	розумна	розумне	розумні
гарний	гарна	гарне	гарні
зелений	зелена	зелене	зелені
добрий	добра	добре	добрі
теплий	тепла	тепле	теплі
легкий	легка	легке	легкі
високий	висока	високе	високі
великий	велика	велике	великі
-ий	-а	-е	-і

Питання

Який це студент?

Який це стіл?

Яка це дівчина?

Яка це кімната?

Яке це поле?

Яке це море?

Які це студенти?

Які це речі?

Відповіді

Це високий студент.

Це новий стіл.

Це гарна дівчина.

Це велика кімната.

Це зелене поле.

Це тепле море.

Це розумні студенти.

Це теплі речі.

Діалог

- Дóбрий день!
- Дóбрий день!
- Це аудиторія № 5 (нóмер п'ять)?
- Так, це аудиторія № 5 (нóмер п'ять).
- Це малéнька аудиторія?
- Ні, це велика аудиторія.
- Тут урóк?
- Так, тут урóк.
- Тут працюють студéнти?
- Так, тут працюють студéнти.
- Як вони працюють?
- Вони працюють дóбре.
- Які це студéнти?
- Це розúмні студéнти.
- Вони читають новий текст?
- Так, вони читають новий текст та вчать нові слова, а тóж повторюють старий урóк.
- Дякую!
- Будь ласка!

Текст

Це університет. Тут наш факультет. Там наша аудиторія. Ось аудиторія № 5. Де вікно? Вікно ліворуч. Де двері? Двері праворуч. Тут викладач і студенти. Викладач запитує українською. Студенти уважно слухають. Потім вони відповідають. Вони відповідають англійською? Вони відповідають французькою? Ні, вони відповідають українською.

Студент Алі відповідає повільно, але правильно. Студентка Люсі відповідає швидко і добре. Потім викладач пояснює слова. Він говорить повільно. Студенти повторюють слова теж повільно і правильно.

Дайте відповіді на питання:

1. Це університет?
2. Це аудиторія № 10?
3. Вікно праворуч?
4. Двері ліворуч?
5. Студенти працюють?
6. Студент запитує англійською?
7. Як студенти слухають?
8. Вони відповідають українською?
9. Як відповідає студент Алі?
10. Як відповідає студентка Люсі?
11. Що пояснює викладач?
12. Як він говорить?
13. Як студенти повторюють слова?

УРОК 10

**Граматика.
Часи дієслів.
Складні речення**

Таблиця 40

<i>Минулий час</i>	<i>Теперішній час</i>	<i>Майбутній час</i>
Я, ти, він читáв	Я читáю	Я б́уду читáти
Я, ти, вона́ читáла	Ти читáєш	Ти б́удеш читáти
Ми, ви, вони́ читáли	Він Вона́ } читáє Вонó }	Він Вона́ } б́уде читáти Вонó }
Вонó читáло		
	Ми читáємо	Ми б́удемо читáти
	Ви читáєте	Ви б́удете читáти
	Вони́ читáють	Вони́ б́удуть читáти
чита +в, -ла, -ли, -ло		бути + інфінітив

Ко́лі?
Вчо́ра (учо́ра) сього́дні за́втра післяза́втра

1. Учóра я багáто працюва́в. Я читáв текст, вчив слова́, повторя́в дієслова́, писáв впра́ви. Поті́м я слухáв му́зику, багáто говорі́в українсько́ю.

2. За́раз уро́к. Я читáю текст го́лосно та пра́вильно. Виклада́ч говорі́ть: «Сього́дні ви відповіда́єте до́бре».

3. Завтра я буду читати новий текст, буду вчити нові слова, повторяти діалоги. Я буду знати урок добре.

4. Післязавтра я буду відпочивати. Я буду слухати музику та дивитися телевізор.

Я знаю урок.

Мій друг добре знає англійську мову.

Ми добре знаємо український алфавіт.

Ми добре читаємо, тому що знаємо слова.

1. Ми розуміємо текст, тому що уважно слухаємо.

Ми добре пишемо диктант, тому що вчимо нові слова.

Ми добре відповідаємо, тому що багато працюємо.

Чому студент добре читає?

Чому він гарно відповідає?

Чому він добре пише?

2. Коли викладач говорить, ми уважно слухаємо.

Коли викладач запитує, ми відповідаємо.

Коли ми працюємо, ми не слухаємо музику.

Діалоги

1.

- Ти добре знаєш урок?
- Ні, погано. Я вчив слова, але не читав новий текст.
- Коли ти будеш читати?
- Зараз я пишу вправу, а потім буду читати текст. А ти?
- Я добре знаю урок, тому що вчора багато працював.

2.

- Ви добре знаєте українську мову?
- Ні, я погано знаю українську мову.
- Ви добре знаєте англійську мову?
- Так, я добре знаю англійську мову. А ви?
- А я добре знаю українську мову. Я пишу, читаю та говорю українською.

Таблиця 41

Зверніть увагу!

<i>Звідки ти? Звідки ви?</i>	<i>із</i>	<i>Лівану, Китаю, Єгипту, Судану, Ірану, В'єтнаму, Туркменістану, Казахстану, (але з Харкова)</i>
		<i>України, Палестини, Сирії, Йорданії, Корії, Танзанії</i>
		<i>Конго, Марокко</i>

3.

- Хто ви?
- Я студент.
- Як вас звати?
- Мене звати Алі.
- Звідки ви приїхали?
- Я приїхав із Конго.
- Де ви зараз навчаєтесь?
- Я навчаюся в університеті на підготовчому факультеті.

- Де навчається ваш друг?
- Він також навчається тут.
- Що ви вивчаєте?
- Ми вивчаємо українську мову.

Таблиця 42

<i>Що?</i>	<i>Коли?</i>
понеділок	у понеділок
вівторок	у вівторок
середá	у сéреду
четвѐр	у четвѐр
п'ятниця	у п'ятницю
субóта	у субóту
неділя	у неділю
	<i>a → y</i> <i>я → ю</i>

Текст

Я студент-іноземець. Менé звáти Хасáн. Я приїхав із Судáну. Це мої друзі. Вони приїхали із Кóнго та Лівáну, із В'єтнáму і Танзáнії. Тут ми вивчаємо українську мову. Тáкóж ми вивчаємо матемáтику, фізику, історію.

Зáраз ми дóбре говоримо українською, а раніше говоріли погáно. Ми багáто працюємо. Ми дóбре вчимó нові слова, повтóрюємо діалóги, читаємо тéксти. Коли викладач пояснює новий урóк, ми уважно слóхаємо. Пóтім викладач запітує, а ми правільно і дóбре відповідаємо.

Сьогóдні понеділок. У понеділок – матемáтика та українська мóва. Зáвтра вівторок. У вівторок – хімія та інформáтика. Післязáвтра середá. У сéреду – фізика та українська мóва. У четвѐр – матемáтика та крэслення. У п'ятницю – українська мóва та фізика. У субóту та неділю ми не навчаємося.

Поставте до тексту питання. Використайте слова.

Хто? Коли? Де? Що рóбить? Як? Що? Звídки? Який? Яка? Якé? Які?

Інтонаційні конструкції

— — ↘ Це студент.	↘ — — —
----------------------	------------

1.

Студент читає.

Він говорить українською.

↗ ↘ Що це?	↗ ↘ — — ?
---------------	--------------

2.

↗
Хто це?

↗ ↘
Хто читає?

↗ ↘
Як він читає?

↗ ↘
Чия це книга?

↗ ↘
Де портфель?

↗ ↘
Коли ви читали?

— — ↗ Це студент?	— — — — ↗ ?
----------------------	-------------

3.

↘
Студент читає?

↘
Ви слухаєте музику?

↘
Ви пишете?

↗ _	_ ↗ ?
А вас?	

4.

↘
Мене звати Джон.

↘ ↗
Я читаю текст. А ви?

↘ ↗
Студент читає. А студентка?

Інтонація при переліченнях

— — — — — ↗ — ↗ — ↘ — —
Я читаю слова, фрази, речення.

↗ ↗ ↘
Він сьогодні читав, писав та повторював.

Інтонація в складних реченнях

↗ ↘
1. Я запитую, а викладач відповідає.

↗ ↘
2. Я запитую, а він не відповідає.

↗ ↘
3. Я добре пишу, тому що вчу слова.

↗ ↘
4. Коли я запитую, мій друг відповідає.

СЛОВНИК до уроку 1

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
будинок	house, building
брат	brother
вага	weight
вдома	at home
ваза	vase
вікно	window
вода	water
герб	emblem
дата	date
дім	house, home
дзвін	bell, ringing
закон	law
звук	sound
кава	coffee
кімната	room
кіт	cat
літера	letter
місто	city, town
наголос	stress
народ	nation, people
нота	note
онука	granddaughter, grandchild
онук	grandson, grandchild
оцінка	rating
радіо	radio
рак	cancer, crayfish
риба	fish
рік	year
родина	family
рука	hand, arm

Продовження таблиці «Словник до уроку 1»

сік	juice
сніданок	breakfast
центр	centre
цифра	digit, figure, number
ціна	price
цукор	sugar

СЛОВНИК до уроку 2

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
аудиторія	audience, classroom
вікно	window
гігієна	hygiene
гілка	branch
гімн	hymn, anthem
двері	door
диктант	dictation
дим	smoke
дошка	blackboard
дякувати, дякую	to thank, to be grateful, thank you
кіно	cinema, film, movie
край	land
кілограм	kilogram
країна	country
кіоск	booth
лист	letter
Мене звати...	My name is...
мій, моя, мої	my, mine
номер	number
один (сам)	alone
папка	folder, file
поле	field
сестра	sister
сидіти	to sit
син	son
сир	cheese

Продовження таблиці «Словник до уроку 2»

студент, студентка	student, female student
стояти	to stand
твій, твоя, твої	your, yours
Україна	Ukraine
Як Вас звати?	What is your name?

СЛОВНИК до уроку 3

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
блок	bloc
ви	you (are)
викладач	lecturer, teacher
вони	they (are)
життя	life
журнал	magazine
клас	classroom
лампа	lamp
ми	we (are)
можна	It is possible, one may
огорожа	fence, fencing
підлога	floor
полиця	shelf
ручка	pen
склад	syllable
слово	word
слон	elephant
словник	vocabulary, dictionary
стіл	table
стеля	ceiling
схоже	It seems, like
ти	you are
фото	photo
фраза	phrase
шапка	hat
шарф	scarf
шафа	wardrobe, cupboard, bookcase
Я	I am

СЛОВНИК до уроку 4

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
аґрус	gooseberry
б'є	hits
він	he
вона	she
вони	they
вправа	exercise
вухо	ear
ґава	gava
ґанок	porch
ґолосно	aloud
ґудзик	button
день	day
довір'я	trust, credence, confidence
добре	good, well, fine, nice
друг	friend
журнал	magazine
зараз	now
зошит	notebook, copybook, exercise book
ім'я	name
їдальня	canteen, dining room
мій, моя, моє, мої	my, mine
м'ясо	meat
одягається	gets, dressed
олівець	pencil
палець	finger
плащ	cloak, raincoat
празький	prague

Продовження таблиці «Словник до уроку 4»

підручник	textbook, manual
п'є	drinks
повільно	slowly
погано	badly, poorly, wrong
подруга	friend, girlfriend
потім	then, after
речення	sentence
розуміти	understand
сільський	rural, village, country
сім'я	family
сміється	laughs
сьогодні	today
сьомий	seventh
слухати	to listen, hear
також,	also
теж	too
тихо	quietly, softly, silently
український	Ukrainian
хата	cottage
хлоп'я	boy
хор	choir
Хто це?	Who is this?
чий, чия, чие	whose
читати	to read
швидко	quickly
щастя	happiness
щеня	puppy
юнацький	youthful, junior, juvenile
Що це?	What is this? What is it?

СЛОВНИК до уроку 5

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
голосно	aloud
група	group
вивчати – вивчити	to study, to learn
добре	good, well, OK
зараз	now
лист	letter
Можна увійти, будь ласка?	Can I enter please?
номер	number
перерва	break
писати	write
питання	question
повільно	slow, slowly
погано	badly
потім	then, later
пояснювати	to explain
працювати	to work
робити	to do
розуміти	to understand
слухати	to listen
тихо	quietly, softly
читати	to read
швидко	quickly

СЛОВНИК до уроку 6

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
бігти	to run
бюро	office
бязь	calico
висіти	to hang
відповідати	to answer
вісім	eight
граматика	grammar
говорити	to talk, speak
два	two
дев'ять	nine
десять	ten
запитувати	to ask
куртка	jacket
лежати	to lie
лекція	lecture
ліворуч	to/from/on the left (of)
музика	music
один	one
пішки	on foot
повторювати	to repeat
праворуч	to/from/on the right (of)
п'ять	five
пюре	puree, mash
поруч	close, near
робити	to do
сидіти	sit
сім	seven

Продовження таблиці «Словник до уроку 6»

стояти	to stand
три	three
чотири	four
шість	six

СЛОВНИК до уроку 7

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
батько	father, dad
бджола	bee
брат	brother
волосся	hair
вісімнадцять	eighteen
двадцять	twenty
дванадцять	twelve
дев'ятнадцять	nineteen
джинси	jeans
дзвін	bell, ringing
дзвоник	bluebell
дзеркало	mirror
дзюрчати	gurgle
дитина	child, baby
дівчина	girl
дід	grandfather
дзюдо	judo
зірка	star
кінь	horse
коло	circle
лікар	doctor
номер	number
неправильно	wrong, incorrectly
неуважно	absently, carelessly
ніс	nose
одинадцять	eleven
правильно	right, correctly
п'ятнадцять	fifteen

Продовження таблиці «Словник до уроку 7»

рахувати	to count
ріка	river
сад	garden
сіть	salt
сімнадцять	seventeen
телефон	phone
тінь	shadow
тридцять	thirty
тринадцять	thirteen
уважно	attentively, closely
фон	background
хліб	bread
число, числа	number, numbers
чотирнадцять	fourteen
шістнадцять	sixteen
щука	pike

СЛОВНИК до уроку 8

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
анекдот	anecdote
айсберг	iceberg
аякже	of course
булка	bun
ввечері	tonight
вежа	tower
везти	to carry, drive
вокзал	station
восьмий	eighth
гарний	good, well
гриб	mushroom
дата	date
дев'ятий	ninth
десятий	tenth
донька	daughter
дорога	road, way
другий	second
дуб	oak
дядько	uncle
екзамен	exam, examination
завод	factory
задача	exercise
зима	winter
клуб	club
лічба	counting
людина	human, man, person
масло	butter
МОГТИ	can
МОЛОКО	milk

Продовження таблиці «Словник до уроку 8»

море	sea
музей	museum
небо	sky
ніж	knife
новий	new
новина	news
обід	dinner
ось(де)	here
отже	so
перший	first
пані	Mrs.
підготовчий факультет	preparatory faculty
поверх	floor, storey
портфель	portfolio, briefcase
прізвище	surname
п'ятдесят	fifty
п'ятий	fifth
рюкзак	backpack
солодкий	sweet
сумка	bag
суп	soup
сьомий	seventh
тітка	aunt
тема	subject, theme, topic
третій	third
француз	frenchman
футбол	football
четвертий	fourth
читання	reading
шостий	sixth
який, яка, яке, які	which

СЛОВНИК до уроку 9

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
великий	large, big
високий	high, tall
гарний	good, nice
добрий	good, well, kind
зелений	green
економіка	economy, economics
економіст	economist
їдальня	dining room, canteen
кав'ярня	café, coffee shop, coffee house
Київ	Kyiv
легкий	easy
література	literature
наука	science
речі	things
розумний	clever
теплий	warm, termal
фонетика	phonetics
юнак	youth, lad

СЛОВНИК до уроку 10

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
вівторок	Tuesday
відпочивати	to have rest, to rest
вчора	yesterday
дивитися	to look, to gaze, to watch
інформатика	informatics
історія	history
завтра	tomorrow
знати	know
звідки	where
коли	when
креслення	drawing
математика	mathematics
неділя	Sunday
післязавтра	day after tomorrow
понеділок	Monday
п'ятниця	Friday
серeda	Wednesday
субота	Saturday
сьогодні	today
телевізор	TVset
тому що	because
увечері	in the evening, at night
українська мова	Ukrainian language
фізика	physics
хімія	chemistry
четвер	Thursday

Додаток 1

Дні тижня (Days of the week)	
Українська мова (Ukrainian)	Англійська мова (English)
Понеділок	Monday
Вівторок	Tuesday
Середа	Wednesday
Четвер	Thursday
П'ятниця	Friday
Субота	Saturday
Неділя	Sunday

Додаток 2

Пори року. Місяці (Seasons. Months)	
Українська мова (Ukrainian)	Англійська мова (English)
<i>Зима</i>	<i>Winter</i>
Грудень	December
Січень	January
Лютий	February
<i>Весна</i>	<i>Spring</i>
Березень	March
Квітень	April
Травень	May
<i>Літо</i>	<i>Summer</i>
Червень	June

Продовження додатку 2

Липень	July
Серпень	August
Осінь	Autumn
Вересень	September
Жовтень	October
Листопад	November

Тексти для самостійної роботи

Моя сім'я

Я студент-іноземець. Мене звати Ахмед. Я приїхав із Конго.

Тато, мама, брат, сестра – це моя велика сім'я. Мій тато – лікар, а моя мама – домогосподарка. Вона не працює. Мій старший брат – вчитель. Він вивчає математику та фізику. Моя молодша сестра – школярка. Вона любить слухати музику та танцювати.

Мій гуртожиток

Гуртожиток – це мій дім. Я живу тут. Тут живуть іноземні та українські студенти. Наш гуртожиток – велика стара будівля.

Ось перший поверх. Тут є маленька бібліотека. Там студенти читають книги та пишуть уроки.

Ось другий поверх. Тут є буфет. Там смачно готують. Там студенти снідають та вечеряють.

Ось п'ятий поверх. Тут моя кімната. Там стоїть стіл та стілець. На столі стоїть лампа, лежать підручники і зошити. Моя кімната невелика та світла.

Харків

Мене звать Ахмед. А це мій друг Алі. Ми студенти.

Харків – це українське місто. Це моє місто. Я тут живу і навчаюсь. Мій друг також тут живе і навчається.

Харків – велике місто. Тут великі споруди, широкі вулиці та проспекти, великі площі, старі та нові райони. Тут є університети, інститути, школи, фабрики та заводи.

Харків – зелене місто. Тут є парки, сади, бульвари.

Харків – красиве місто. Я люблю це місто.

Мій друг

Мій друг Шохрат – студент. Він приїхав із Туркменістану. Він також вивчає українську мову. Він багато працює.

Тато, мати та брат – це його маленька сім'я. Його тато – інженер. Його мама – лікар. Його брат – спортсмен.

Шохрат любить співати та слухати музику.

Сьогодні неділя. Мій друг відпочиває. Він гуляє.

Мій вихідний день

Ранок. Дев'ята година. Я прокидаюсь. Роблю зарядку. Потім я снідаю. Це кава та бутерброди.

Потім я читаю, слухаю музику та дивлюся фільми.

Увечері я повторюю урок та вчу нові слова. Потім я вечеряю і засинаю.

Моя аудиторія

Мене звуть Алі. Я студент. Це моя група № 5. Тут мої друзі.

А це моя аудиторія. Тут великі вікна. Праворуч двері. Ліворуч велика шафа. Там книги, підручники, словники, зошити. Тут парти і стільці. На партах лежать підручники, зошити, ручки й олівці. Прямо – дошка. Там крейда і ганчірка. Це моя парта. Тут моє місце.

Ось і дзвоник. Зараз буде урок. Викладач пояснюватиме, а студенти будуть слухати.

Супермаркет

Супермаркет – це велика будівля. Тут можна купити продукти та різні речі.

Перший поверх. Тут великий продуктовий супермаркет. Тут можна купити продукти: рис, м'ясо, рибу, хліб, сир, масло, молоко, цукор, чай. А також цукерки. Я люблю цукерки.

Другий поверх. Тут можна купити зошити, ручки, олівці, лінійки, папір.

Третій поверх. Тут є телевізори, комп'ютери, мобільні телефони, чайники, вентилятори тощо.

Спорт

Я іноземний студент. Я приїхав із Єгипту. Я дуже люблю спорт. Мій друг Алі теж любить спорт. Я люблю футбол. А він любить баскетбол.

Мої друзі люблять шахи, теніс, волейбол, баскетбол, плавання.

Студентська їдальня

Ось мій університет. Ось перший поверх. Тут студентська їдальня. Вона велика та світла. Тут чисто і красиво. Тут стоять столи та стільці. Тут обідають студенти.

Тут готують смачно. Зазвичай я їм рибу, рис, м'ясо, картоплю, а також п'ю чай та сік.

Ось студентська кав'ярня. Я дуже люблю каву та тістечка. Тут мої друзі. Тут завжди весело.

ДОВІДНИК КОМУНІКАТИВНИХ ВИСЛОВІВ

ЗНАЙОМСТВО (INTRODUCING PEOPLE)

Як Вас звати?	What is your name?
Мене звати ...	My name is ...
Хто ви?	Who are you?
Я - ...	I am ...
Скільки Вам років?	How old are you?
Мені двадцять років.	I am twenty.
Якої Ви національності?	What is your nationality?
Звідки Ви родом?	Where are you from?
Я родом ...	I am from ...
Дозвольте представити Вам свого друга.	Let me introduce you to my friend.
Ви знайомі з моїм другом?	Have you met my friend?
Ні, ми не знайомі.	No, we haven't met.
Знайомтесь, це моя подруга ...	Meet, my friend...
Доброго дня! Як Ваші справи?	Hello! How are you?
Радий познайомитися з Вами.	Glad to meet you! (Pleased to meet you!)
Здрастуйте! Дуже приємно!	Hello! Very nice!
До побачення завтра!	See you tomorrow!
Як ви познайомилися?	How do you know each other?
Ми вчимось разом в університеті.	We're at university together.
Чому ти приїхав до України?	Why did you come to Ukraine?
Я приїхав вчитися.	I came here to study.

СІМ'Я (FAMILY)

Моя сім'я велика.	My family is big.
Моя сім'я маленька.	My family is small.
Я маю... маму батька сестру брата дідуся бабусю	I have... a mother a father a sister a brother a grandfather a grandmother
Мої родичі живуть у Харкові.	My relatives live in Kharkov.
Її сестра – учениця.	His sister is a student.
Мій батько – інженер.	My father is a engineer.
Її брат – студент.	Her brother is a student.
Він навчається в університеті.	He is studying at university.
Скільки осіб у вашій сім'ї?	How many people (persons) are there in your family?
Вони – близнюки.	They are twins.
Наша сім'я дружня.	Our family is friendly.
Де живуть твої батьки?	Where do you parents live?
Чим займаються твої батьки?	What do your parents do?
У тебе є брати або сестри?	Do you have any brothers or sisters?

ЗДОРОВ'Я (HEALTH)

У Вас сьогодні поганий вигляд.	You don't look so well today.
Я себе погано почуваю.	I'm rather unwell (I feel seedy).
У мене болить голова.	I have a headache (My head aches).
У мене болить зуб.	I have a toothache.
У мене болить горло.	I have a sore throat.
У мене болить серце.	I have a pain in my heart.
Я відчуваю гострий біль у грудях.	I feel an acute pain in my chest.
Я вивихнув ногу.	My foot is out of joint.
Вам треба звернутися до лікаря.	You must consult a doctor.
Я ношу окуляри.	I wear spectacles (glasses).
Він хворий?	Is he ill?
Так, у нього грип.	Yes, he is. He's down with flu.
Він захворів кілька днів тому.	He feel ill some days ago.
Ви застудились?	Have you caught a cold?
Мені важко ковтати.	It is hard for me to swallow.
У неї кашель.	She has a cough.
Мені заклало ніс.	My nose is stuffed up.
Поміряйте температуру.	Take your temperature.
Ви дістанете таблетки в аптеці.	You will get the pills at the pharmacy.
Почувати себе добре.	To be quite fit.
Викличте швидку.	Call an ambulance!
Мені потрібен лікар.	I need a doctor.

БАНК. БАНКОМАТ (BANK. ATM)

Де найближчий банкомат?	Where is the nearest cash machine?
Я хочу зняти гроші.	I want to make a withdrawal.
Ви могли би дати мені менші банкноти?	Could you give me some smaller notes?
Я хотів би повідомити вас про зміну адреси.	I'd like to tell you about a change of address.
Я забув свій пароль до інтернет-банкінгу.	I've forgotten my Internet banking password
Я забув ПІН-код до моєї банківської картки	I've forgotten the PIN number for my card.
Ми надішлемо Вам новий.	We'll have a new one sent out to you
Ви можете сказати мені мій баланс, будь ласка?	Could you tell me my balance, please?
Вставте вашу картку.	Insert your card.
Введіть ваш ПІН.	Enter your PIN.
Неправильний ПІН	Incorrect PIN.
Зняти гроші.	Withdraw cash.
Інша сума.	Other amount.
Будь ласка, зачекайте.	Please wait.
Ввести.	Enter.
Виправити.	Correct.
Відмінити.	Cancel.
Баланс.	Balance.
На екрані.	On screen.
Надрукувати.	Printed.

Продовження таблиці

Інша послуга.	Another service.
Вам потрібен чек?	Would you like a receipt?
Візьміть картку.	Remove card.
Закінчити.	Quit.

АЕРОПОРТ (AIRPORT)

Я прийшов забрати мої квитки.	I've come to collect my tickets.
Я бронював в інтернеті.	I booked on the internet.
Ви маєте довідку про бронювання?	Do you have your booking reference?
Ваш паспорт та квиток, будь ласка.	Your passport and ticket, please.
Ось моя довідка про бронювання.	Here's my booking reference.
Куди ви летите?	Where are you flying to?
Ви запакували ваші сумки самі?	Did you pack your bags yourself?
Чи ви маєте будь-яку рідину або гострі об'єкти у вашій ручній поклажі?	Do you have any liquids or sharp objects in your hand baggage?
Скільки сумок ви реєструєте?	How many bags are you checking in?
Я можу подивитися на вашу ручну поклажу, будь ласка?	Could I see your hand baggage, please?
Я повинен здати це у багаж, чи можна взяти з собою?	Do I need to check this in or can I take it with me?
Ви повинні здати це в багаж.	You'll need to check that in luggage.
Плата за перевищення ваги багажу ...	There's an excess baggage charge of ...
Ви хотіли би місто біля вікна чи біля проходу?	Would you like a window or an aisle seat?
Приємного польоту!	Enjoy your flight!
Де я можу взяти візок?	Where can I get a trolley?
Який номер рейсу?	What's the flight number?
Який вихід нам потрібен?	Which gate do we need?
Рейс спізнюється.	The flight's been delayed.
Рейс скасований.	The flight's been cancelled.
Ми вибачаємося за затримку.	We'd like to apologise for the delay.
Я можу подивитися ваш паспорт та посадковий талон, будь ласка?	Could I see your passport and boarding card, please?

В ЛІТАКУ (IN AN AIRPLANE)

Яке у вас місце?	What's your seat number?
Ви можете покласти це на полицю над головою, будь ласка?	Could you please put that in the overhead locker?
Будь ласка, зверніть увагу на цю коротку інструкцію з безпеки.	Please pay attention to this short safety demonstration.
Будь ласка, вимкніть усі мобільні телефони та електронні прилади.	Please turn off all mobile phones and electronic devices.
Капітан вимкнув знак «Пристебніть ремені».	The captain has turned off the Fasten Seatbelt sign.
Як довго займає цей рейс?	How long does the flight take?
Чи ви бажаєте щось поїсти або випити?	Would you like any food or refreshments?
Капітан увімкнув знак «Пристебніть ремені».	The captain has switched on the Fasten Seatbelt sign.
Ми приземлимося за п'ятнадцять хвилин.	We'll be landing in about fifteen minutes.
Будь ласка, пристебніть ремені та поверніть сидіння у вертикальне положення.	Please fasten your seatbelt and return your seat to the upright position.
Будь ласка, залишайтеся на місцях, доки літак не зупиниться повністю та знак «Пристебніть ремені» не згасне.	Please stay in your seat until the aircraft has come to a complete standstill and the Fasten Seatbelt sign has been switched off.

ІНФОРМАЦІЯ. (INFORMATION)

Паркування на короткий період.	Short stay (скорочення від Short stay car park).
Паркування на довгий період.	Long stay (скорочення від Long stay car park).
Приліт.	Arrivals.
Відліт.	Departures.
Реєстрація на міжнародні рейси.	International check-in.
Відліт міжнародних рейсів.	International departures.
Внутрішні рейси.	Domestic flights.
Туалети.	Toilets.
Інформація.	Information.
Квиткові каси.	Ticket offices.
Камери схову.	Lockers.
Таксофони.	Payphones.
Ресторан.	Restaurant.
Реєстрація закінчується за 40 хвилин до вильоту.	Check-in closes 40 minutes before departure.
Виходи 1-32.	Gates 1-32.
Магазин безподаткової торгівлі.	Tax free shopping.
Магазин безподаткової торгівлі	Duty free shopping.
Пересадження.	Transfers. Flight connections.
Одержання багажу.	Baggage reclaim.
Паспортний контроль.	Passport control.
Митниця.	Customs.

Продовження таблиці

Таксі.	Taxis.
Дошка відправлень.	Departures board.
Реєстрація відкрита.	Check-in open.
До виходу ...	Go to Gate ...
Спізнюється.	Delayed.
Скасований.	Cancelled.
Іде посадка.	Now boarding.
Останнє запрошення.	Last call.
Вихід зачиняється.	Gate closing.
Вихід закритий.	Gate closed.
Відправлений.	Departed.
Іде висадження.	Arrivals board.
Очікується о 23:25.	Expected 23:25.
Приземлився о 09:52.	Landed 09:52.

ЗАПРОШЕННЯ (INVITATION)

Ти щось плануєш на цей вечір?	Are you up to anything this evening?
У тебе є плани на ...	Have you got any plans for ...?
цей вечір	this evening
завтра	tomorrow
вихідні	the weekend
Ти вільна (вільний) ...?	Are you free ...?
цим вечором	this evening
завтра після обіду	tomorrow afternoon
завтра ввечері	tomorrow evening
Чим би ти хотіла (хотів) зайнятися цим вечором?	What would you like to do this evening?
Ти хочеш піти кудись на вихідних?	Do you want to go somewhere at the weekend?
Ти хотіла (хотів) би піти зі мною кудись поїсти?	Would you like to join me for something to eat?
Ти хотіла (хотів) би піти зі мною кудись сьогодні ввечері?	Do you fancy going out tonight?
Звісно.	Sure.
Із задоволенням.	I'd love to.
Звучить добре.	Sounds good.
Це має бути здорово.	That sounds like fun.
Вибач, я не можу.	Sorry, I can't make it.
Боюсь, я вже маю плани.	I'm afraid I already have plans.
Я занадто втомлена (втомлений).	I'm too tired.
Я сьогодні залишуся вдома.	I'm staying in tonight.
Я маю купу справ.	I've got too much work to do.
Мені потрібно вчитися.	I need to study.
Я дуже зайнята (зайнятий) зараз.	I'm very busy at the moment.

ЗУСТРІЧ (MEETING)

О котрій годині ми зустрінемося?	What time shall we meet?
Давай зустрінемося о ...	Let's meet at ...
восьмій годині.	eight o'clock.
Де ти хотіла (хотів) би зустрітися?	Where would you like to meet?
Побачимося ... о десятій годині	I'll see you ... at ten o'clock
в пабі	in the pub.
в кіно	at the cinema.
Зустрінемося там	I'll meet you there.
Побачимося там!	See you there!
Дай мені знати, чи ти можеш прийти.	Let me know if you can make it.
Я тобі зателефоную пізніше.	I'll call you later.
Яка в тебе адреса?	What's your address?
Я трохи запізнююсь.	I'm running a little late.
Я буду там через ... хвилин.	I'll be there in ... minutes.
п'ять	five
десять	ten
п'ятнадцять	fifteen
Ти тут вже довго?	Have you been here long?
Ти вже довго чекаєш?	Have you been waiting long?
Ви хотіли би піти кудись на вихідних?	Would you like to go somewhere at the weekend?
Я залишуся в гуртожитку.	I will stay in chummary.

УНІВЕРСИТЕТ. НАВЧАННЯ (UNIVERSITY. STUDY)

Ти студент?	Are you a student?
Що ти вивчаєш?	What do you study?
Я вивчаю ...	I'm studying ...
історію	history
економіку	economics
медицину	medicine
Де ти вчишся?	Where do you study?
В якому університеті ти вчишся?	Which university are you at?
Я вчуся у ...	I'm at ...
На якому ти курсі?	Which year are you in?
Я на ... курсі.	I'm in my ... year.
першому	first
другому	second
третьому	third
останньому	final
Я на першому курсі університету.	I'm in my first year at university.
Чи скоро в тебе іспити?	Do you have any exams coming up?
Чи є в тебе розклад?	Do you have a schedule?
Я відвідую бібліотеку після занять.	I visit the library after classes.
Що ви плануєте робити після закінчення університету?	What do you want to do after you graduate?
Ми плануємо влаштуватися на роботу.	We want to get a job.

СПОРТ (SPORT)

Ти займаєшся якимось спортом?	Do you play any sports?
Так, я займаюсь ...	Yes, I play ...
футболом	football
тенісом	tennis
баскетболом	basketball
волейболом	volleyball
плаванням	swimming
боротьбою	wrestling
гімнастикою	gymnastics
легкою атлетикою	athletics
Я відвідую тренажерний зал.	I'm a member of a gym.
Мені подобається дивитися футбол.	I like watching football.
Яку команду ти підтримуєш?	Which team do you support?
За яку команду ви вболіваєте?	What team do you fan for?
Які види спорту любить ваша група?	What kind of sports does your group like?
Наша група любить футбол і гімнастику.	Our group likes football and gymnastics.
У вашому університеті є секція настільного тенісу?	Does your university have a table tennis section?
Так, багато студентів займається у секції настільного тенісу.	Yes, many students practice in the table tennis section.
Яка спортивна гра найбільш популярна у вашому університеті?	What is the most popular sport at your university?
Який рахунок вашої команди сьогодні?	What is your team's score today?

МІСТО. ТРАНСПОРТ. ТАКСІ (CITY. TRANSPORT. TAXI)

Скажіть, будь ласка, як швидше дістатися до вокзалу (...)?	Will you tell me the best way to the railway station?
Де знаходиться найближча трамвайна (автобусна, тролейбусна) зупинка?	Where is the nearest tram (bus, trolley-bus) stop?
Де знаходиться найближча станція метро?	Where is the nearest underground station?
Як сплатити за проїзд?	To pay one's fare.
Де я можу отримати електронний білет?	Where can I get an e-ticket?
Ви виходите на наступній зупинці?	Are you getting off at the next stop?
Пробачте, я не знаю ...	I'm sorry, I don't know ...
Дозвольте пройти.	Let me pass, please.
Як називається ця вулиця (провулок, площа, парк, міст)?	What is the name of that street (by-street, square, park, bridge)?
Чи ми на правильному шляху?	Are we on the right road for ...?
Які музеї є в місті?	What museums are there in the city?
Ви йдете неправильною дорогою.	You're going the wrong way.
Йдіть цією дорогою.	Take this road.
Де тут поблизу поштове відділення?	Where is the nearest post-office?
Я хотів би отримати грошовий переказ.	I'd like to receive a money transfer.

Продовження таблиці

Я хотів би замовити таксі, будь ласка.	I'd like to order a taxi, please
Вибачте, зараз немає вільної машини.	Sorry, there are none available at the moment
Де ви знаходитесь?	Where are you?
Яка адреса?	What's the address?
Я ... на залізничному вокзалі у гуртожитку	I'm ... at the train station in a hostel
Як довго мені чекати?	How long will I have to wait?
Приблизно десять хвилин.	About ten minutes.
Машина в дорозі.	It's on its way.
Куди ви хочете їхати?	Where would you like to go?
Я хотів би до ...	I'd like to go to ...
Ви можете відвезти мене до ...?	Could you take me to ...?
How much would it cost to ...?	Скільки коштуватиме дістатися до ...?
центру міста	the city centre
аеропорту Харків	Airport Kharkiv
Скільки це коштуватиме?	How much will it cost?
Чи не могли би ви зупинитися біля банкомату?	Could we stop at a cashpoint?
Чи таксометр увімкнено?	Is the meter switched on?
Будь ласка, увімкніть таксометр.	Please, switch the meter on.
Як далеко це від аеропорту?	How far is it from the airport?
Де знаходиться ваш гуртожиток?	Where is your hostel?
Наш гуртожиток знаходиться на вулиці ...	Our hostel is on the street ...

ПОКУПКИ (SHOPPING)

Мені хотілося б...	I would like to ...
Мені потрібно ...	I want ...
Чи є у вас ...?	Do you have ...?
Де можна купити ...?	Where can I buy ...?
Дайте, будь ласка, ...	Give me, please, ...
Скільки коштує ...?	What is the price of ...?
Робити покупки.	To do (go) shopping.
Зважувати товар.	Weigh the goods.
Платити в касу.	To pay at the cash-desk.
Ось чек і здача.	Here is a check and a delivery.
Дайте, будь ласка, батон і пляшку води.	Please, give me a loaf of bread and a bottle of water.
Так, мені потрібно макарони і кетчуп.	Yes, I need pasta and ketchup.
Зважте, будь ласка, кілограм сиру.	Please, weigh a kilogram of cheese.
Де ми можемо купити мило і шампунь?	Where can we buy soap and shampoo?
Ви можете купити мило і шампунь на другому поверсі супермаркету.	You can buy soap and shampoo on the second floor of the supermarket.
Вам потрібна допомога в пакуванні?	Do you need any help packing?
У вас є карта клієнта?	Do you have a loyalty card?

ТЕЛЕФОН. ІНТЕРНЕТ (PHONE. INTERNET)

Попросити її Вам передзвонити?	Shall I tell her to call you back?
Я можу подзвонити йому (їй) на мобільний?	Can I call him (her) on the mobile?
Я введу Ваш номер у свій довідник у мобільному.	I'll enter your number in my mobile phonebook.
Ви можете надіслати мені текстове повідомлення.	You can send me a text message.
Нас роз'єднали.	We were cut off.
Вибачте. Ви помилилися номером.	Sorry. wrong number.
Я можу взяти ваш номер.	Can I take your number?
Лінія зайнята.	The line's engaged.
Як мені зареєструватися на сайті?	How do I register on the site?
Уведіть своє ім'я і пароль.	Enter your ID and password.
Яким браузером Ви користуєтеся?	What browser do you use?
Напишіть, будь ласка, Вашу електронну адресу.	Please, write your email address.
Я можу поговорити ..., будь ласка?	Could I speak to ..., please?
Ви чуєте мене?	Can you hear me?
Я не чую Вас дуже добре.	I can't hear you very well.

МІСТО. ВІЛЬНИЙ ЧАС (CITY. FREE TIME)

Куди вирішили піти студенти у неділю?	Where did the students decide to go on Sunday?
Чим Ви захоплюєтеся у вільний час?	What do you enjoy in your free time?
Як Ви проводите своє дозвілля?	How do you spend your leisure time?
Чи можна запросити Вас у кіно?	Can I invite you to the movies?
Чи подобається тобі наш парк?	Do you like our park?
Чи є плата за вхід?	Is there an admission charge?
У суботу ми йдемо на стадіон.	On Saturday we go to the stadium.
Ходімо у кіно.	Let's go to the cinema.
Про що цей фільм?	What is this film about?
Це комедія.	It is a comedy.
Чи далеко звідси кав'ярня?	Is the cafe far from here?
Що я можу вам запропонувати?	What can I get you?
Мені ..., будь ласка.	I'll have ..., please.
каву	a coffee
морозиво	an ice-cream
тістечко	a cake
чашку чаю і круасан	a cup of tea and a croissant
Нам потрібно бронювати квитки?	Do we need to book tickets?
Коли я можу забрати квитки?	When can I pick up tickets?
Чи є знижка для студентів?	Is there a discount for ...?

ЇЖА (FOOD)

Що на ...?	What's for ...?
сніданок	breakfast
обід	lunch
вечерю	dinner
Сніданок (обід) готовий.	Breakfast (lunch) is ready.
Вечеря готова.	Dinner's ready.
Що ти хотів би на ...?	What would you like for ...?
сніданок	breakfast
обід	lunch
вечерю	dinner
Не могли би ви передати ..., будь ласка?	Could you pass the ..., please?
сіть	salt
цукор	sugar
масло	butter
Ти хотів би склянку ...?	Would you like a glass of ...?
води	water
апельсинового соку	orange juice
Обережно, тарілка дуже гаряча!	Careful, the plate's very hot!
Ти хотів би більше?	Would you like some more?
Ти наївся?	Have you had enough to eat?
Хтось хоче десерт або каву?	Would anyone like dessert or coffee?
Це було дуже смачно.	That was very delicious.

ГРАМАТИКА (GRAMMAR)

Іменник (Noun)

<i>Хто це? (істота – person)</i>		
<i>Рід – Gender</i>		
<i>Чоловічий (він)</i> <i>(Masculine)</i>	<i>Жіночий (вона)</i> <i>(Feminine)</i>	<i>Середній (воно)</i> <i>(Neuter)</i>
студент -Ø викладач -Ø	студентка викладачка	дитя дівча
<i>Але: батько, дядько</i>	<i>Але: мати</i>	
<i>Що це? (неістота – object)</i>		
стіл -Ø зошит -Ø	ручка аудиторія	вікно фото
	<i>Але: піч, сіль</i>	

Число іменників (чол. рід)

(Number of nouns – masculine gender)

<i>Однина (Singular)</i>	<i>Множина (Plural)</i>
-Ø	-и
Ь	-і
Ж, Ч, Ш, Щ	-і
Й	-ї

Число іменників (жін. рід) (Number of nouns – feminine)

<i>Однина (Singular)</i>	<i>Множина (Plural)</i>
<i>-а</i>	<i>-и</i>
<i>-Ø</i>	<i>-і</i>
<i>Ж, Ч, Ш, Щ (а)</i>	<i>-і</i>
<i>-'я</i>	<i>-'ї</i>
<i>-ія</i>	<i>-ії</i>

Число іменників (сер. рід) (Number of nouns – neuter)

<i>Однина (Singular)</i>	<i>Множина (Plural)</i>
<i>-о</i>	<i>-а</i>
<i>-е</i>	<i>-а</i>
<i>-я</i>	<i>-я</i>

Прикметники (Adjective)

<i>Який?</i> <i>Чоловічий рід</i> <i>(Masculine)</i>	<i>Яка?</i> <i>Жіночий рід</i> <i>(Feminine)</i>	<i>Яке?</i> <i>Середній рід</i> <i>(Neuter)</i>	<i>Які?</i>
<i>Однина (Singular)</i>			<i>Множина (Plural)</i>
<i>новий</i>	<i>нова</i>	<i>нове</i>	<i>нові</i>
<i>-ий</i>	<i>-а</i>	<i>-е</i>	<i>-і</i>

Займенник (Pronoun)

<i>Хто?</i> <i>Що?</i>	<i>Чоловічий рід</i> <i>(Masculine)</i>	<i>Жіночий рід</i> <i>(Feminine)</i>	<i>Середній рід</i> <i>(Neuter)</i>	<i>Множина</i> <i>(Plural)</i>
	<i>Однина (singular)</i>			
	<i>Чий?</i>	<i>Чия?</i>	<i>Чие?</i>	
Я	мій	моя	моє	мої
Ти	твій	твоя	твоє	твої
Він	його			
Вона	її			
Воно	його			
Ми	наш	наша	наше	наші
Ви	ваш	ваша	ваше	ваші
Вони	їхній	їхня	їхнє	їхні

Числівники (Numerals)		
Цифра	Скільки?	Який?
1	один	перший
2	два	другий
3	три	третій
4	чотири	четвертий
5	п'ять	п'ятий
6	шість	шостий
7	сім	сьомий
8	вісім	восьмий
9	дев'ять	дев'ятий
10	десять	десятий
11	одинадцять	одинадцятий
12	дванадцять	дванадцятий
13	тринадцять	тринадцятий
14	чотирнадцять	чотирнадцятий
15	п'ятнадцять	п'ятнадцятий
16	шістнадцять	шістнадцятий
17	сімнадцять	сімнадцятий
18	вісімнадцять	вісімнадцятий
19	дев'ятнадцять	дев'ятнадцятий
20	двадцять	двадцятий
30	тридцять	тридцятий
40	сорок	сороковий
50	п'ятдесят	п'ятдесятий
60	шістдесят	шістдесятий
70	сімдесят	сімдесятий
80	вісімдесят	вісімдесятий
90	дев'яносто	дев'яностий
100	сто	сотий

Прислівники (Adverbs)

Де?
Вдома
Там ≠ Тут
Ось
Поруч ≠ поряд
Ліворуч ≠ праворуч

Як?
Добре ≠ погано
Голосно ≠ тихо
Швидко ≠ повільно
Правильно ≠ неправильно
Уважно ≠ неуважно

Коли?
Учора
Сьогодні
Завтра
Післязавтра
Зараз ≠ потім

Дієслово (Verb)

<i>Минулий час (The past tense)</i>		<i>Теперішній час (The present tense)</i>		<i>Майбутній час (The future tense)</i>	
<i>Читати (I дієвідміна - First conjugation)</i>					
				<i>бути</i>	+ інфінітив <i>(infinitive)</i> (читати)
Я	чита-в	чита-ю	буд-у		
Ти	чита-в (ла)	чита-єш	буд-еш		
Він	чита-в	чита-є	буд-е		
Вона	чита-ла	чита-є	буд-е		
Воно	чита-ло	чита-є	буд-е		
Ми	чита-ли	чита-ємо	буд-емо		
Ви	чита-ли	чита-єте	буд-ете		
Вони	чита-ли	чита-ють	буд-уть		

Дієслово (Verb)

<i>Минулий час (The past tense)</i>		<i>Теперішній час (The present tense)</i>		<i>Майбутній час (The future tense)</i>	
<i>Робити (II дієвідміна – Second conjugation)</i>					
				<i>бути</i>	+ інфінітив <i>(infinitive)</i> (робити)
Я	роби-в	робл-ю	буд-у		
Ти	роби-в (ла)	роб-иш	буд-еш		
Він	роби-в	роб-е	буд-е		
Вона	роби-ла	роб-е	буд-е		
Воно	роби-ло	роб-е	буд-е		
Ми	роби-ли	роб-имо	буд-емо		
Ви	роби-ли	робит-е	буд-ете		
Вони	роби-ли	робл-ять	буд-уть		

Короткий лінгвістичний словник

<i>Українська мова (Ukrainian)</i>	<i>Англійська мова (English)</i>
Алфавіт	Alphabet
Відповідь	Answer
Грамматика	Grammar
Діалог (однина)	Dialog (singular)
Діалоги (множина)	Dialogues (plural)
Дієслово	Verb
Дієвідміна	Conjugation
перша	first
друга	second
Час	Tense
майбутній	The Future tense
минулий	The Past tense
теперішній	The Present tense
Дужки (круглі)	Parentheses
Займенник	Pronoun
Звук	Sound
приголосний	consonant
голосний	vowel
м'який	soft
твердий	hard
глухий	voiceless
дзвінкий	voiced
Іменник	Noun
істота	person
неістота	object
Рід	Gender
чоловічий	masculine
жіночий	feminine
середній	neuter
Число	Number
однина	singular
множина	plural

Продовження короткого лінгвістичного словника

Інтонація	Intonation
Інтонаційна конструкція	Intonational construction
Інфінітив	Infinitive
Літера велика маленька	Letter capital small
М'який знак	Soft sign
Наголос	Stress
Параграф	Paragraph
Питання	Question
Прикметник	Adjective
Прислівник	Adverb
Пунктуаційні знаки апостроф (') знак оклику (!) знак питання (?) кома (,) крапка (.) тире (–)	Punctuation marks apostrophe (') exclamation mark (!) interrogative mark (?) comma (,) full stop (.) dash (–)
Речення	Sentence
Ритміка	Rhythm
Слово	Word
Склад відкритий закритий	Syllable opened closed
Слово	Word
Таблиця	Table
Текст	Text
Урок	Lesson
Фраза	Phrase
Числівник кількісний порядковий	Numeral cardinal number ordinal number
Фонетика	Phonetics

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ:

1. Адамовська Л. М., Зайковські С. А., Ільчук С. А. Сучасний українсько-англійський розмовник. – Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2012. – 240 с.
2. Азарова Л. Є. Українська мова для слухачів-іноземців підготовчого відділення. Збірник вправ і завдань: навч. посібн. / Л. Є. Азарова, І. Є. Зозуля, Л. В. Солодар. – Вінниця : ВНТУ, 2010. – 121 с.
3. Вальченко І. В. Ласкаво просимо! : навч. посібник з української мови для іноземних студентів : у 2-х ч. / І. В. Вальченко, Я. М. Прилуцька; Харк. нац. акад. міськ. госп-ва. – Харків : ХНАМГ, 2011.
4. Вихованець І. Р. та ін. Вивчаємо українську мову. Розширений курс. Самовчитель: навч. посібн. [Текст] / За ред. В. М. Русанівського. – Київ : Либідь, 1993.
5. Вінницька В. М., Плющ Н. П. Українська мова. Практичний курс граматики для студентів-іноземців. – Київ : Правда Ярославичів, 1997 – 243 с.
6. Волкова О. М., Ворона Н. О., Голованенко Є. О. та ін. Українська мова для студентів-іноземців (початковий рівень) : навчальний посібник для іноземних студентів / О. М. Волкова, Г. О. Ворона, Є. О. Голованенко та ін. : за ред. Т. О. Дегтярьової. Суми : ПФ Видавництво «Університетська книга», 2019. – 256 с.
7. Вступний курс з української мови для студентів-іноземців підготовчого відділення / За ред. Т. О. Дегтярьової. Суми : Університетська книга, 2019. – 415 с.
8. Кудіна Т. М. Українська мова як іноземна (початковий курс): Підручник/Т. М. Кудіна – Київ : Видавництво Національного педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, 2009. – 334 с.
9. Лисенко Н. О., Кривко Р. М., Світлична Є. І., Цапко Т. П. Українська мова для іноземних студентів: навч. посіб. [Текст] / Н. О. Лисенко, Р. М. Кривко, Є. І. Світлична, Т. П. Цапко. – Київ : Центр учбової літератури, 2010. – 240 с.

10. Макарова Г. І., Паламар Л. М., Присяжнюк Н. К. Розмовляймо українською: в трьох частинах, Ч.1. – Вступний курс / Г. І. Макарова, Л. М. Паламар, Н. К. Присяжнюк. – Київ : Вища школа, 2010. – 126 с.

11. Макарова Г. І., Паламар Л. М., Присяжнюк Н. К. Розмовляймо українською: в трьох частинах, Ч.2. – Елементарний курс / Г. І. Макарова, Л. М. Паламар, Н. К. Присяжнюк. – Київ : Вища школа, 2010. – 222 с.

12. Практикум з української мови для іноземних студентів. Навчально-методичний посібник для студентів-іноземців усіх факультетів з дисципліни «Українська мова як іноземна» / Уклад. Арделян М.В., Борисова А.О., Король А. В. – Харків : Харківський державний університет харчування та торгівлі, 2015. – 152 с.

13. Чистякова А. Б., Селіверстова Л. І., Лагута Т. М. Українська мова для іноземців: підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / А. Б. Чистякова, Л. І. Селіверстова, Т. М. Лагута. – Видавництво «Індустрія», 2008. – 384 с.

14. Щепка О. А. Українська мова як іноземна. Початковий рівень : навчальний посібник для іноземних студентів початкового етапу навчання / О. А. Щепка. – Маріуполь : ПДТУ, 2018. – 206 с.

ЗМІСТ

Вступ	3
Алфавіт	4
Урок 1	5
Урок 2	14
Урок 3	18
Урок 4	22
Урок 5	26
Урок 6	35
Урок 7	45
Урок 8	50
Урок 9	58
Урок 10	62
Словник до уроків 1-10	68
Додаток 1	84
Додаток 2	84
Тексти для самостійної роботи	86
Довідник комунікативних висловів	89
Короткий лінгвістичний словник	115
Список рекомендованої літератури	117
Зміст	119

Навчальне видання

Укладачі: САБАДИР Галина Іванівна
ЧЕРНЯВСЬКА Світлана Миколаївна
КРИМЕЦЬ Оксана Михайлівна
ЛУХІНА Марина Юріївна
ДЯЧЕНКО Олена Валеріївна

Українська мова як іноземна
Початковий рівень

Навчальний посібник для практичних занять
з дисципліни «Українська мова як іноземна»
для студентів усіх спеціальностей

Відповідальний за випуск *доц. Чернявська С. М.*
Роботу до видання рекомендувала *доц. Северин Н. В.*

В авторській редакції

План 2022 р., поз. 81.

Підписано до друку (дата підпису проректора) _____ 2022 р.
Гарнітура Times New Roman.

Видавничий центр НТУ «ХП».
Свідоцтво про державну реєстрацію ДК № 5478 від 21.08.2017 р.
61002, Харків, вул. Кирпичова, 2

Самостійне електронне видання